



Diamars Juli 17, 2012 - Edicion-7 Vol.1858 Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**Caso penal
contra
Dokter falso
Venezolano
ta sigui na
Oktober**



Turismo a crece di berdad ????
**TIN ALGUN CASINO TA
CLA PA CERA PORTA**
Retiro masal na caminda



Opinion Publico

**Proyecto di tram ta e criminal cu a mata y lo
sigui mata comercio den centro di Oranjestad ?**



**Petro China
ta wardando
riba decision
final di Papa
Chino di 82 aña na
China**



**Papa Chino ta e unico cu ta tuma
decision pa e compania**

STA. CRUZ -- Deal cu Chines no ta nada facil. Nos a bin comprende for di fuentenan bon na altura cu Gobierno di Aruba a pone tur di su parti. Na prome lugar pais Aruba mes no tin un contacto directo cu e Chinesnan, pasobra ni Mike Eman y ni Mike de Meza ta comprende Chines. Tur deal a wordo haci y e petition ta den man di un di e hefenan grandi di Petro China kende tin 82 aña. E ta tuma decision ariba inversionnan di e compania. "Papa Chino" no a tuma decision ainda y tur hende ta den expectativa di contesta for di China. Contesta mester a bini caba di China, pero cada rato Papa Chino ta pidi prolongacion, pasobra e tin masha hopi petition di diferente inversion cu su delegadonan ta presenta na dje. Nos por comprende cu ta tur dia tin diferente compania sinta na mesa cu Petro China pa negosha tur tipo di negoshi. No ta Aruba ta e unico cu ta cerca Petro China. E siman aki Papa Chino di 82 aña a keda di tuma decision.

**Tessaley Zimmerman Miss Teen Aruba
International 2012!!!!**



**Debi na dificultad cu sistema automatiza di
cliente**

**AWE DIAMARS 17 DI JULI
WEB LO DUNA SERVICIO
LIMITA NA LOKETNAN NA
BALASHI**



Muher maltrata a keda cu wowo hincha

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 23.45 ora cu polis tabata riba patruya bayendo warda, nan a mira dilanti un cas den Bernhardstraat un grupo di hende para. Nan a papia cu e muher yama L. kende a bisa cu el'a haya problema cu e homber R. Polis a constata cu su wowo tabata hincha. Polis a bise bay poli y den oranan di mainta e bay duna keho na Recherche.

Polis a para fiesta pa motibo di pelea entre grupo

STA. CRUZ -- Diasabra madrug, pa 2:45, polisnan di Santa Cruz a bay na un cas na Tamarijn, unda algun hoben a bay busca problema na un fiesta. Na yegada polis a topa un grupo di hoben para riba caminda publico, kendenan tabata envolvi den un pelea. Polis a papia cu e doño di cas, y el'a bisa cu e tin un fiesta y e grupo di hoben entre nan e conocido rumannan F. di Seroe Patrishi a bin su fiesta y tabata busca problema cu un grupo di hoben. Polis mirando e cantidad di hende, a para e fiesta y a core cu tur hende for di e sitio.

Un biaha mas Olde Molen ta surpasa ora di ciere

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4:00 di madrug, polisnan durante patruya a mira un cantidad di auto para rond di Olde Molen, y tambe a mira cu tin hende ainda den e negoshi. Polis a drenta pa controla e ora di ciere y a pone e manager na haltura. Den e lugar tabatin bendemento di cuminda, pa cual nan no tin permit. Polis a cera e lugar y a duna e manager un boet.

Pelea formal na Central Madereinse

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 10:54, Central a manda polis na haltura di Central Madereinse pa un pelea. Na yegada polis a papia cu e homber R.I. kende a bisa cu e homber L.D.L. kier a dale cu un yabi di cambia tire di auto. Mirando cu tur dos tabata bao influencia, polis a manda tur dos cas. Despues di diez minuut, polis mester a bolbe bay bek na e sitio, unda atrobe pelea a start. E biaha aki L.D.L. a bay busca su tata pa regla cuenta cu R.I. E tata D.P. tambe tabata basta burachi y polis a cera tur tres.

Mr. Evelyn Wever – Croes, lider di MEP:
FRACCION MEP A BISHITA APFA

PRIORIDAD DI MEP TA E INTERES DI EMPLEADO- Y PENSIONADONAN



STA. CRUZ -- Fraccion di MEP algun dia pasa a pidi un reunion cu APFA pa asina por haya mas informacion riba e situacion di e fondo di pensioen di empleadonan publico. MEP desde December aña pasa a haci pregunta na Minister Mike de Meza tocante e fondo, tocante e atrasonan di gobierno y e futuro pa e pensionadonan. Lamentablemente Minister Mike de Meza no a contesta e preguntanan. Y en vez di contesta nan e minister a prefera di cay bek den politica tradicional y infantil di cuminsa tira culpa riba 8 aña di gobernacion anterior. Dialuna lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, hunto cu parlamentarionan mr. Xiomara Ruiz-Maduro y mr. Ady Thijsen a reuni cu directora di APFA, sra. Van Veen, beleggingsmanager, sr. Bakker y PR sra. Jacobs. Durante e reunion directora

di APFA a elabora riba e situacion actual di e fondo y e diferente scenarionan cu tin pa resolve e problemanan di e fondo. A elabora tambe riba consecuencianan, si no yega na un solucion pronto. APFA ta actualmente den e fase final di negociacion cu Gobierno riba un areglo pa soluciona e problemanan, un plan cu despues ainda mester haya aprobacion di Banco Central. APFA ta optimista cu e areglo aki lo soluciona e problemanan sin cu mester tuma medida contra esnan cu ta participa na e fondo. Cu otro palabra, si APFA y Gobierno yega na un areglo, y si Gobierno cumpli cu su parti di e areglo ey, no ta necesario pa aumenta e prima, no pa baha e pensioen. Esey naturalmente ta un situacion favorable pa tur empleado publico y pensionado. "Mi ta lamenta si cu gobierno mes ta keda

afor di e debatenan publico aki. Esun responsabel pa tur esaki ta Gobierno y Gobierno ta keto keto. Minister Presidente ta viaha so e ta viaha, mientras cu Minister di Finanzas no ta duna cara na sindicato ni empleadonan publico. Ta di lamenta cu nan ta pusha APFA den e posicion aki, siendo cu e problema no ta entre APFA y Gobierno, sino entre Gobierno como dunado di trabao y empleadonan pasobra Gobierno no ta cumpliendo cu su compromisonan pa cu empleadonan. Nos a duna nos palabra cu nos ta duna directiva di APFA espacio pa caba di finaliza e negociacionnan y cu nos lo sigui vigila e situacion aki di cerca, pasobra e interes di e empleadonan publico y di e pensionadonan mester wordo salvaguardia", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes.

Muher a duna keho di atraco

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta, polis a bay warda di Polis di Playa y bisa polis cu un homber a atrake y a kita su celular. E muher S. de N. naci na Aruba di 17 aña, a bisa polis cu e tabata canando den vecindario di warda di Playa, ora cu un homber a acerc'e y a ranca su celular. El' a duna descripcion di e homber. El'a bisa polis cu ora cu el'a tene e celular duro, e homber a dale den su cara. Polis a bise pa e bin su dia despues pa duna keho.

Muher a haya maltrato formal for di su casa

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta, un muher a yama polis y a pidi asistencia cu urgencia, como cu su casa a maltrat'e formalmente. Polisnan a bay y a papia cu e muher O.M. naci na Colombia di 41 aña, y el'a bisa cu su casa G.E. naci na Surinam di 49 aña a maltrat'e pisa. El'a bisa cu el'a sali cu algun amiga y a bay un nightclub. Ora cu el'a yega cas, e homber a puntre unda el'a bay y e homber a atake dos of tres biaha y a maltrat'e. Segun e muher, e homber a sali cu algo di hero tras di su garganta y el'a cay. Ora cu e tabata abao e homber a lastre den cas y a coy un cuchiu y kier a hink'e cune, pero e muher a logra evita esaki y a haya un corta na su braza. Segun su declaracion, e homber despues a coy un botter di rom y a mande riba dje. El'a haya un chens y a core bay pafor, pero e homber a bin su tras y kier a maltrate cu un tubo di plastic duro. El'a bisa cu e bisifanan a bin entremete y a cuminsa grita e homber pa stop. Segun su declaracion, ta prome biaha cu e cos a pasa. Polisnan a bise pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho. E homber a cana bay for di cas. Polisnan a buske den vecindario, pero no a topa cune.

Muchanan baldadi a tira autonan cu piedra

STA. CRUZ -- Diadomingo, atardi, asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Koyari, unda hobennan baldadi ta tira piedra riba auto. Na yegada polis a papia cu e victima, kende a bisa polis cu ora cu el'a pasa cu su auto di trabao, algun mucha a tira piedra riba e van. El'a baha pa atende e muchanan, pero un homber a sali afor di e cas y a menaz'e si e yama polis, e ta mira kico ta bay pasa. Mientras cu polis a atende e muchanan, un conoci di polis tabata para na un distancia ta grita polisnan. Polis a scual e y tambe a papia cu e muchanan y mustranan riba e consecuencia di nan acto. Despues e muchanan a bisa polis cu ta un otro persona a tira piedra riba e auto.

Turismo a crece di berdad ????

Tin algun casino ta cla pa cera porta Retiro masal na caminda



STA. CRUZ -- Den ultimo dianan a surgi algun discusion ariba e cifra di turismo cu ta bishita nos isla. Pa Gobierno e lo mustra algo masha positivo si nan por haci propaganda cu turismo a aumenta. Pero, ta di berdad cu turismo a crece? Por tuma nota di un incertidumbre total den e mundo di horeca. Empleadonan den sector di turismo ta keha formalmente cu placa no ta draai manera antes. Ta kico ta pasando anto? Di berdad turismo a crece, hunto cu e kehonan di empleadonan den e sector aki? Solo di

Pueblo a bin comprende cu tin algun casino cu tin intencion serio pa anuncia ciere cu lo bay conhuntamente cu retiro masal di empleadonan. No ta trata aki di un caso incidental na un casino, pero tin mas casino cu ta studiando tur manera con pa reduci nan gastonan di operacion, pasobra e inkomen ya no ta sostene e gastonan mas. Solo di Pueblo ta abstene di duna tur informacion cu nos tin awor, pasobra ta decisionnan cu ainda tin cu wordo tuma dor di gerencia y ta noticianan delicado cu por trese basta confusion. Sinembargo

e fuente- y noticianan cu Solo di Pueblo ta trece, NUNCA ta faya! Nos ta e unico medio cu semper ta wordo informa prome y ya ta na varios ocasion no ta anticipa cosnan cu ta bay pasa. For di e fuente cu nos tin, cu ta SIGUR, nos a comprende cu e situacion den economico pa hotel- y casinonan ta desastroso. Loke mester comprende ta cu por wel di tin algun turista mas, pero nan ta gasta? Di otro banda, e gastonan di hotelnan a aumenta? Nan ta pagando mas na awa cu coriente? Den e dianan nos dilanti nos lo sigui monitorea e situacion penoso aki. Di otro fuente nos a comprende tambe cu varios restaurant den hotel area ta cla pa dal cera. Banco tin hopi restaurant ta idle, pero lo no por warda hopi mas. Simplemente no tin suficiente turista pa nan por draai. No solamente esaki, pero e huurnan halto den e area ta haci'e simplemente inmanehabel pa tene un restaurant habri. Nos lo keda alerta y lo sigui informa.

TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki

2 kamer separa, sala, cushina, comedor, 1 baño

Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.

Ta inclui 2 aircó tipo inverter (pa spaar coriente)

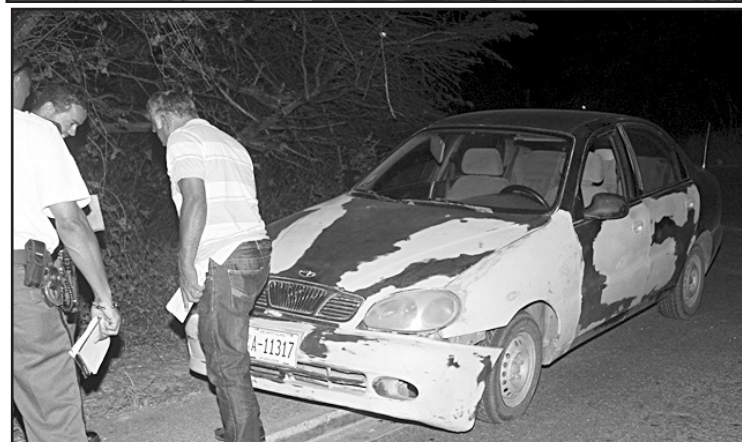
Exclusief cuenta di coriente y awa

Afl. 1200.00 per maand

1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta

Contact Ecro Real Estate na **739-0101**

Na brug banda di dump: Accidente entre auto cu brommer



STA. CRUZ--Diadomingo anochi un poco prome cu 9:30 a sosode un accidente entre un auto y un brommer na altura di e brug banda di dump. Un motociclista femenina a baha e bahada banda di e brug, y a slowdown pa bira na su man drechi. E chauffeur den e auto su tras no a pone tino cu e brommer a slowdown

pa bira y e no a regula su velocidad na tempo y a bay dal patras di e brommer, poniendo e brommer perde control. E motociclista a keda levemente herida. Polis y ambulance ta ser pidi na e sitio. Despues cu personal di ambulance a trata e motociclista na e sitio, nan a transport'e pa hospital.

Parlamentaria, drs. Mervin Wyatt-Ras: Ta necesario un maneho integral ariba hubentud y fortificacion di nos enseñanza pa combati delincuencia hubenil



STA., CRUZ -- Recientemente a keda trata den e comision Parlamentario di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico e topico di delincuencia hubenil. Esaki ta continuacion di un serie di reunionnan cu e topico di nos HUBENTUD unda a trata gangnan na Aruba y a reuni cu telefon pa hubentud. Segun presidente di e comision. El'a trece padilanti cu un grupo chikito di hobennan ta responsabel pa mas o menos 50 % di e delitonan di hobennan. Pa trata e topico di delincuencia hubenil tabatin presentacion door di dr. Helen van der Wal cu a trece padilanti su resultado di su investigacion y publicacion. El'a investiga un cantidad di 1400 hoben cu a contesta diferente pregunta. Por bisa cu comportion preocupante y negativo di hobennan ta desaroya for di tempran, esta na school basico caba. Factornan di risico pa desaroyo di delincuencia hubenil ta ora e hoben ta keda sinta, ora hoben tin amigonan cu ta delincuente, falta di actividadnan sano pa hobennan den nan tempo liber, uso excesivo di alcohol/ droga y relacion emocional cu

e mayornan. Como factornan di proteccion por ser considera un bon relacion cu mayor(nan), educacion escolar, actividadnan structura. En general a constata cu nos hobennan no tin asina hopi involvi den delincuencia en comparacion cu otro paisnan manera p.e. Hulanda. Cu un gran cantidad di problemanan cu nos hobennan tin ta di indole psychosocial y ta trata di 1300 hoben. Ademá tin cu trata na eleva e nivel di enseñanza di nos hobennan. Segun Worldbank en comparacion cu region di Caribe na Aruba tin e cantidad di mas halto di muchanan cu ta keda sinta. Esaki tin cu trata na mehora, teneniedo cuenta alavez cu na Aruba mayoria di e poblacion laboral esta 75% tin un nivel di educacion di Lager Beroeps Onderwijs. Un otro punto di atencion ta e relacion cu mayornan y disciplina na cas cu ta necesario supervision di mayornan. E cifra di embarazo hubenil tambe ta halto na Aruba y pues mester trata na trece cambio na esaki. Sra. Van der Wal ta trese diferente opcion padilanti. Segun Wyatt-Ras ta necesario y urgente pa nos tin un maneho dirigi

ariba nos hubentud na Aruba. Durante un presentacion di diferente profesional ariba tereno social encuentro gangnan na Aruba por a tuma nota cu hobennan ta drenta gang pa haya atencion. Ademá entre 0 pa 3 anja ta crucial pa un mucha pa e haya calor, amor y proteccion pa e por desaroya den un persona sano. Aki ta necesario hopi atencion na e mucha pa preveni problemanan den futuro. Tambe ta necesario sosten di e mama desde tempran ora tin problemanan den educacion, e asina yama opvoedings - ondersteuning ta necesario y hasta imperativo. Ta importante pa yuda mayornan pa nan ta e rolemodel positivo principal di nan yiu envez cu nan yiu ta bay busca esaki den otro persona, por ehempel den un gang of hasta grupo di delincuente. Alavez mester follow up si nos comunidad ta cumpli cu derechonan universal di muchanan. Aki ta necesario pa traha cu otro paisana manera esnan den Reino. Nos enseñanza tambe tin di haya mas atencion den e siguiente añanan y lo tin cu crea mas actividad sano pa nos hubentud den diferente area. Segun Wyatt-Ras hopi biaha den nos comunidad ta scucha cu nos hobennan ta problematico y tin cu waak kico ta haci cu nos hubentud. Pero a sali na cla cu nos hobennan no tin asina tanto problema en comparacion cu hobennan di otro pais pero cu nos mester traha na e factornan di proteccion pa asina garantiza cu nos hobennan di Aruba ta haya tur ingrediente pa un desaroyo optimal.

Sr. Gino Frans di Centro di Rehabilitacion na Piedra Plat:

Ex - adictonan ta bay den bon caminda bek cu ayudo di e centro

STA. CRUZ – Tin un grupo di adictonan cu ta cay abo di sr. Gino Frans kende ta encarga cu e Centro di Rehabilitacion na Piedra Plat. E centro ta yudando dunando terapia y ta haci trabaonan voluntario. E rehabilitacion tin un bon comunicacion di trabao cu FADA. Ora cu mester haci un trabao na e edificio of den e cura tin disponibilidad di adictonan cu kier yuda. Cu e trabao di terapia aki e adictonan ta coy e experiencia di trabao y aki nan

ta yuda otro pa bay den e bon caminda bek. Na e centro di rehabilitacion tin 23 persona rehabilita y tin 15 cu ta trahando afor den comunidad pa asina nan custumbra poco poco bao di e comunidad. Companianan cu kier duna un man pa yuda e adictonan aki rehabilita pa hibanan dilanti por acerca e centro na Piedra Plat 159 y e number pa contact y haya mas informacion ta 5645563 y puntra pa Gino Frans pa un cita.

Aruba Toastmasters Club a logra e status di Club Distingui



Club, cu pa hopi club lo ta basa riba e metanan delinea den e Programa di Club Distingui. Consecuentemente, e Programa di Club Distingui tin e beneficio dobbel di yuda tanto e club como su miembronan. E Obhetivonan di e Programa di Club Distingui: Den e Programa di Club Distingui tin diez obhetivo cu ta sirbi como meta pa yuda un club bira un organizacion mas fuerte. Aruba Toastmasters Club a logra 5 di e obhetivonan ey, loke a haci'e bira un Club Distingui. Esta obhetivo number 1, 2, 7, 8 y 9. Por lesa mas tocante e logro aki den nos proximo comunicado of riba nos website: www.aruba.toastmasterclub.org. Pa mas informacion por tuma contacto cu Vicepresidente Relacion Publico: CC Olivia Groeneveldt na telefoon: 563 7005. Aruba Toastmasters Club kier a invita tur hende pa acudi na nan reunionnan cu ta tuma lugar cada di dos y di cuater diahuebs di luna pa 7'or di anochi na IPA y alavez experiencia "The Toastmasters Experience" y bira miembro.

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



STA. CRUZ -- Den e aña di Toastmasters 2011/2012 Aruba Toastmasters Club (ATC), bao di liderazgo di e presidente saliente drs. Olivia Groeneveldt, a logra e status di Club Distingui pa Toastmasters International. E club a logra 5 di e 10 obhetivonan pa wordo reconoci como Club Distingui. Kico kier meen ser un Club Distingui? Toastmasters International a establece e Programa di Club Distingui (DCP) como un iniciativa

general pa exito di e clubnan. Cada aña e Programa di Club Distingui ta reconoce e logronan di e clubnan pa loke ta enseñanza, aumento di miembresia, liderazgo di club y comunicacion den e club. E iniciativa aki no ta contene tur loke ta haci un club exitoso, pero e ta refleha si e actividadnan cu ta necesario pa logra exito. Pa yuda e miembronan alcanza nan metanan personal, ta encurasha e clubnan pa defini un mision y crea un Plan pa Exito di

Homber a denuncia cu ladronnan a horta su generator

STA. CRUZ--Diabierna pa 2'or di atardi, polis a bay na Paradera, unda ladronnan a kibra drenta den un container. Na yegada polis a papia cu e homber M.P.V.M. kende a bisa polis cu tur dia e ta pasa controla su container,

pa mira si tur cos ta ok. Awor el'a pasa y a topa cu e porta di e container habri. Ora cu el'a bay controla, el'a mira mesora cu nan a bay cu un generator di un balor di 1500 florin. E no sa e marca di e generator. Polis a tuma su keho.

8Dos persona perdi den mondi na Yara, encontra cu ayudo di unidad di polis cu cacho y helicopter

STA. CRUZ -- Dialuna pa mas o menos 3'or di atardi, alarma a ser bati pa dos persona cu ta perdi den mondi na Yara. Dos cabayero a bay cana den e mondi na e sero di Yara, pero na dado momento nan no por a haya e caminda pa bay bek pa sali for di e mondi. Mesora a yama polis y a avisanan cu nan ta perdi. Nan no por a

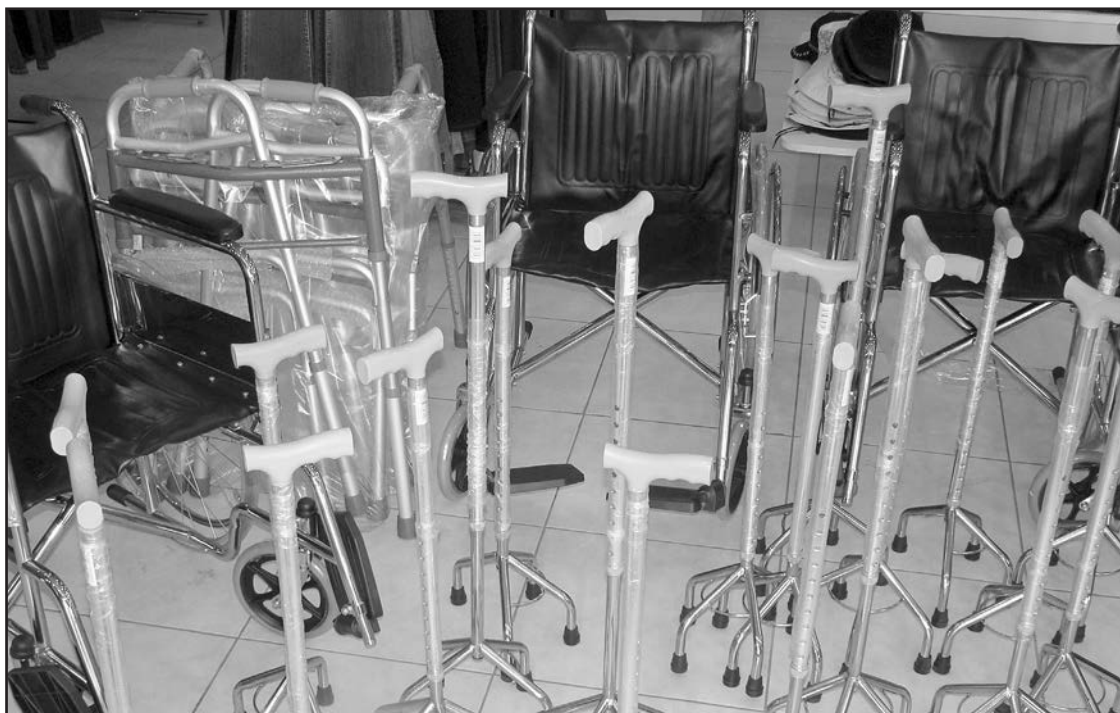
haya e caminda. Mirando con calor ta haciendo, un di nan a cuminsa ta sinti su curpa malo. Mesora a saca e helicopter di polis y a cuminsa cu un buskeda. Tambe a saca e unidad di polis cu cacho. Segun informacion ricibi, e cacho a logra hayanan hunto cu ayudo di helicopter y nan a ser transporta pa patruya for di e sitio.

Pareha den discusion

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 12:54, central a manda polis na un cas na Cumana, pa un menaza. Na yegada polis a papia cu e homber W.L. kende a bisa cu el'a bay pisca hunto cu e homber J.G. y su yiunan banda di ex - Surfside. El'a bisa cu eynan a cuminsa un discusion y e muher a coy e auto bay cune. El'a bisa polis cu ta nan dos a cumpra e

auto. Tambe el'a bisa polis cu ora cu el'a yega cas, e yiunan tambe tabata eynan y nan a cuminsa destrui e auto. Segun e muher, e homber mes a destrui e auto. Nan tur dos kier duna keho contra otro. Despues cu a dicidi cu e homber lo por bay cu e auto, el'a pasa tres biaha y a menaza nan. Polis a bay su cas y a papia cune y a detene pa menaza.

KEKE DEPARTMENT STORE ORANJESTAD Y SAN NICOLAS CU ENTREGA DI VARIOS ARTICULO PA NOS GRANDINAN



STA. CRUZ -- Dialuna mainta tempran durante ora di trabao, su director Raja a surprise dos instancia cu mester di ayudo pa nos grandinan. A haci entrega di varios articulo manera rolstoel, loper y garotinan pa nos grandinan di Stichting Thuiszorg Paradera, Jaburibari

y Cas Cuido y Alegria Noord Cura Cabay. Un alegria asina special e representantenan di e casnan di anciana a ricibi e articulonnan. Durante entrega Cecilito Lopes tabata presente ya cu su persona a keda encarga door di Raja pa busca dos2 lugar cu por wordo yuda cu e articulonnan

aki y cu placer a acepta e invitacion pa en busca di e 2 lugarnan: uno pariba y e otro pabao di brug. Na nomber di Keke Department Store San Nicolas y Oranjestad kier a gradici un y tur cu durante e lunanan aki a wordo yuda y lo sigui yuda nos comunidad cu ta den necesidad.

Tiro di arma di candela den na haltura di Club 21

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta polis ta bay na Club 21 na Oranjestad, unda testigonan a bisa cu nan a tende tiro di arma di candela. Na e sitio, un otro testigo

a bisa polis cu el'a mira un homber den un blazer preto, saca algo parecido na un arma di candela y a bay for di e sitio. E caso tin atencion di polis.

Sint Dominicus ta habri bek na cuminsamento di aña escolar nobo

Minister Dowers ta bishita De La Salle College y Sint Dominicus College



STA. CRUZ -- Dialuna mainta, Minister Arthur Dowers a bishita e edificionnan di De La Salle MAVO y school basico Sint Dominicus College unda cu sr. Feliciano di Departamento di Obran Publico (DOW) a recorri e dos schoolnan hunto cu e mandatario. Minister Dowers a haya un splicacion di e progreso di e renovacion cu ta bayendo segun e tabata programa. Sint Dominicus College lo ta cla pa brinda un bonbini caluroso na su alumnonan ariba e prome dia di school pa 2012/2013. Como cu trabao na De La Salle a cuminsa poco tempo despues di esun di Dominicus, e MAVO si lo habri poco siman despues tambe. E trabaonan ta bayendo bon coordina y cu cada bishita Minister Dowers ta nota un progreso. Un di e

cambianan remarcabel e biaha aki tabata e binnenplaats cu a caba di haya un capa di asfalt nobo y cu ya e edificionan tabata asina leu den e renovacion cu hasta e instalacion di e airconan nobo a tuma lugar. Ya e terenonan di school no ta mustra mas manera tereno di construccion: mayoria ekipo pisa no ta ariba e terenonan mas, mayoria di e "bouwpuin" ya a wordo removi, e trabao di verfmento na Sint Dominicus College ta cla y esun na De La Salle ta den un fase hopi avanza tambe. Ya falta apenas poco siman pa Dominicus College habri bek y poco luna pa De La Salle College por tuma uso bek di nan edificionnan, pues pronto dos joya di school lo ta cla pa nan reapertura den e bario di Companashi!

Polis ta scual chauffeur irresponsabel



STA. CRUZ -- Den weekend cu a pasa, un patruya di polis a topa cu un auto riba caminda di Tanki Leendert pa Tanki Flip cu tabata core mey mey riba caminda. Polis cu a reconoce e peligro potencial, a para e auto (A-46418) y a controla si e papelnan tabata na ordo. Despues di un bon scual, e chauffeur por a sigui su caminda pa cas.



TELECOMUNICACION

15 cuenta di **utilidad**

paga na un balor di Afl 1000

CUMpra CUALKIER DOS (2) PRODUCTO DI MARCA
 DURACELL, GILLETTE, PRINGLES, ORAL B, SECRET, GAIN, TIDE, BOUNTY, FEBREZE, CHARMIN, PAMPERS, PANTENE, HERBAL ESSENCES, ALWAYS, JOY Y DAWN

SCIRBI NUMBER, ADRES Y TELEFON TRAS DI RECIBO ORIGINAL CU DESCRIPCION DI PRODUCTO Y DEPOSITA NA SUPERMERCADO PARTICIPANTE OF NA COMPRA N.V. SCHOTLANDSTRAAT OF ENGLANDSTRAAT

ULTIMO DIA PA PARTICIPA JULI 20, 2012

PAID

Pa por participa y por ta un ganador, bo mester ta un persona mayor di 18 aña di edad y tambe no mester tin ningun relacion directo cu empleado di Compra N. V. of e Compania P & G.

PROMOCION VALIDO APRIL 30 PA JULI 20, 2012. LO BAY TIN 15 GANADOR DI AFL 1000

Ceremonia di Despedida pa e delegacion Arubano cu pronto lo sali pa e Weganan Olimpico di Londres 2012



STA. CRUZ -- Diasabra anochi na residencia di sr. Chu y sra. Ivis Halabi, Comité Olimpico Arubano (COA) a tene un anochi ameno y masha special, unda a celebra e ceremonia di despedida di e delegación Arubano, cu diamars awor lo sali pa e Weganan Olimpico di Londres 2012. Presente na e ocasion special aki, nos por a mira e atletanan y nan coachnan, miembronan di directiva di COA, mayornan, invitadonan special, patrocinadonan y prensa deportivo. Prome cu a inicia cu e parti oficial, a toca e tono glorioso Aruba Dushi Tera, sigui pa e Himno Olimpico. Secretaria General di COA, sra. Nicole Hoevertsz, a habri e anochi yamando tur presente un caluroso bon bini. E anochi a sigui unda cu sra. Hoevertsz a duna un splicacion amplio di e historia di e Weganan Olimpico, con tur esaki a inicia mas di 3000 aña atrás y te na unda cu e ta awor. Presidente di COA, sr. Roy Mezas a dirigi su mes na esnan presente. Según sr. Mezas, tin mucho mas den Weganan Olimpico cu solamente gana medaya, e ta bay mas bien con duro e atleta ta traha pa purba yega na e medaya Olimpico, demostrando su nivel di calidad como deportista, perservera y un dia bo lo yega na surpasa bo nivel. Sr. Mezas a desea henter e delegación tur clase di éxito na e Weganan di Londres. Su Excelencia Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser, tambe a dirigi palabra na esnan presente. Según dr. Visser, e ciclo Olimpico ta cada cuater aña y cada pais ta participa cu su top atletanan. Importante ta



pa mantene e actitud y e principio Olimpico, nos atletanan Olimpico mester sirbi como ehempel pa nos hobennan cu ta mira nan como e lidernan di nos futuro generación. Pone enfasis riba bida y deporte, un derecho cu tur mucha tini, esaki ta parti di nan desaroyo. Por ultimo Dr. Visser tabata tin palabra di gradicimento na tur cu e contribui cu e delegación Olimpico, como tambe un extra palabra di elogio pa e mayornan di e atletanan cu e ta admira masha hopi mes, mirando e empuhe cu nan ta duna nan yiunan pa yega na e nivel di un atleta di halto rendimiento. Como representante máximo di deporte na Aruba, Dr. Visser a desea e delegación Arubano tur clase di éxito na Londres. E anochi a sigui cu diferente presentacion. Prome tabata e ganador di e campaña "Champions of Play" di McDonald's, esta e hoben Jair Kelly, kende tambe lo haci e viahe pa Londres hunto cu su tata. Eynan e lo fungi como reportero hubenil y lo yuda hasi entrevistanan y manda relatonan, contando di su experiencia. For di man di presidente di COA, sr. Roy Mezas, Jair e ricibi un set di uniform pa asina e tambe forma parti di e delegación di Aruba. A hasi entrega di un diploma special na señora Rita Lopez Henriquez, cu a

wordo reconoci pa Comité Olimpico Internacional y COA pa su dedicacion na deporte y particularmente su esfuerzo pa motiva mas hende muher pa bira activo den deporte. Pa su esfuerzo IOC a entrega na señora Lopez Henriquez un "Women and Sport diploma". Siguiyente a trece padilanti e atleta-y entrenadonan cu a participa na e Weganan Panamericano, cu a tuma lugar na Oktober 2011 na Guadalajara, Mexico. Nan tur a ricibi elogio pa nan participacion y a ricibi for di man di Presidente di COA un bunita certificado di participacion. Algun compania local a atende e evento pa entrega un muestra di apoyo na e delegacion Olimpico, den forma di producto. Asina Aventa a haci entrega di un first aid kit na cada atleta y miembro di e delegacion. E compania Giordano's pa varios aña caba ta caminda cu COA ta obtene su poloshirts y e biaha aki no tabata diferente. SETAR a percura pa e delegacion por keda den contacto cu "cas", den forma di un SIM card special y tambe algun regalo di e compania. COA ta desea cada un di e integrantenan di e delegación pa e Weganan Olimpico Londres 2012 tur clase di éxito y lo sigui nan pasonan di cerca, manteniendo pueblo di Aruba na haltura na tur momento.

Opinion Publico

Proyecto di tram ta e criminal cu a mata y lo sigui mata comercio den centro di Oranjestad ?



Ta varios comentario nos a bin ta ricibi for di comunidad cu e proyecto di tram den Oranjestad ta un proyecto cu a bini pa caba cu comercio den Oranjestad. Puntra cual comerciante cu bo kier y nan lo afirma cu esaki ta e caso. Tin cu

ta pensa cu e nomber di e caya ta locual a inspira mentenan robez pa ehecuto e proyecto cu na final no lo trece bida den e area comercial aki. Tin cu ta papia di cu awor ningun auto lo por pasa den e caya aki mas y cu peatonnan lo

mester pone hopi mas atencion ora di crusa e caminda, mayornan

mester tene hopi mas atencion na muchanan cu core cruza. Algun otro

ta curioso pa sa ta ken lo paga pa e tram aki? Ken lo haya e pagonan cu posibel pasaheronan cu aborda lo paga? Asina tin hopi pero hopi mas comentario. E algun comerciante cu ainda a keda den e caya Tram aki tin hopi preocupacion pa e futuro di nan negoshi cu ya caba no por carga e situacion aki mas. Ta ken lo bay paga pa e miyonnaan aki cu algun gobernante si ningun estudio adelanta a core inicia cu un proyecto cu ni siquiera a haya aprobacion den parlamento y ni tabata presupuesta. Esaki ta maneho decabeya e irresponsabel.



New Products Arrived

VIVA NAILS
Spa & Salon Products

Personal Care Products ,Massage Oils ,Callous Remover ,Hair Products ,Nail Products & More








gelnan special pa baha peso

Bell Franz producto beyeza exclusivo

Tur e gelnan ta anti cellulites y ta kita stretch marks

Nos tin servicio di massage , manicure & pedicure na prijs nan super competitivo. Nos ta especialisa den productonan di beyesa.

<p>Massage, Facial & Manicure</p> <p>For Her 150 Awg</p> <p>Massage & Facial</p> <p>For Her 160 Awg</p>	<p>Massage & Chocolate Scrub</p> <p>For Her 130 Awg</p> <p>Manicure & Pedicure</p> <p>For Her 60 Awg</p>
---	--

Tegenover Ex Kooyman
Avenida Milo Croes nr 10 , Oranjestad , Aruba
vivanailsaruba@hotmail.com
588-2444 **CALL US 560-8494**

www.vivanailsaruba.com

Gift Certificates Available
Find us on Facebook

Caso penal contra Dokter falso Venezolano ta sigui na Oktober



STA. CRUZ -- E supuesto dokter Venezolano, Jose Guaicamacuto Rojas a tende di Huez den Corte den Prome Instancia cu ta bay di acuerdo cu peticion di su abogado pa scucha mas testigo na Huez Comisario. E caso penal contra dje lo continua awor dia 5 di Oktober 2012. E sospechoso ta keda encarcela na KIA. Locual si a bini padilanti durante tratamiento di e caso den Pro Forma ta, cu e investigacion forense haci na NIF na Hulanda a keda cla. A conclui cu e dokter falso a inyecta "gel" na e parti atras di e victima, pero a haci'e na un forma robz cu consecuencia cu e gel a bay pega na su pulmon y a causa morto di e paciente. E sucedido a tuma lugar aña pasa riba 21 di December den un cas na Madiki Kavel, ora cu a solicita presencia di ambulance urgente

pa un paciente cu a bira malo. Ora cu a yega na e sitio, a topa cu e dokter Venezolano cu mesora a bula den ambulance cu e paciente pa hib'e Hospital, unda el' a fayece. Mesora a start un investigacion y a resulta cu e tabata tratando e paciente pa cirugia plastico, pues pa dune poco cintura na su parti patras di su curpa y cu durante e tratamiento a presenta un complicacion. Pero den e tratamiento preliminar, ya Fiscal a bisa Huez cu e ta acusa e dokter aki di falsificacion di diploma pasobra e no ta dokter, ni ta specializa den cirugia plastica. Como tal el'a gaña varios paciente y a duna nan tratamento medico sin cu e tin e autorizacion pa haci tal. Tambe ta acus'e di a inyecta e paciente specifico aki na un forma robz cu a causa su morto.

Roxienne Brete ta e mihor estudiante di klas 3CD!



STA. CRUZ -- Tur estudiante di EPI Unit Economia a bay busca nan resultado ultimo dia di school y di klas 3 Comerciele Dienstverlening (CD), Roxienne Brete a resulta di ta e mihor estudiante di klas. Su mentor, Marva Solagnier, a regal'e un plakkaat di aprecio pa ta un estudiante hopi dedica na su estudio. Di klas 3CD e porcentage cu a bay over pa 4CD ta 91%. Esaki tabata e klas di mas grandi di tur e 3de klasnan. Roxienne, hopi exito pa otro aña escolar!

Servicio di Impuesto:

Diahuebs awor e orario di servicio di caha ta diferente

Tur caha lo cera mas tempran

Seccion	Lugar	Orario
Servicio di caha	Oficina principal na Camacuri	7:45 am – 14:00 pm (non-stop)
	Oficina di gobierno na San Nicolas,	8:30 am – 13:00 pm (non-stop)

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta participa cu e orario di servicio di caha lo ta diferente diahuebs awor, dia 19 di juli, debi na un reunion interno. E cambio di orario ta conta tanto pa eservicio na oficina principal

como e oficianan di gobierno den distrito. Aki ta sigui mas detaye. Seccion Lugar Orario: Oficina principal na Camacuri 7:45 am – 14:00 pm (non-stop) Oficina di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz

y Paradera 8:30 am – 13:00 pm (non-stop) Despues di e orarionan menciona no lo ta posibel pa haci pago. Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e cambio di orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

V- car a slip y por poco a hera drenta bao di takelwagen



STA. CRUZ -- Dialuna atardi prome cu 5'or a sosode un accidente caminda un V-Car cu dos dama turista a slip. Por poco e V-car a drenta bao di un Takelwagen, transportando un auto na e momento ey. Polis y Ambulance a ser pidi mirando cu un di e damanan tabata keha di dolor na su barica, door di e seatbelt cu e tabatin bisti. Durante e impacto esaki lo a press e na su area abdominal basta duro. Segun nos por a comprende di e chauffeur di e takelwagen, e tabata bayendo San Nicolas,

ora cu e V-car a hala un banda. Door cu e caminda tabata muha a slip y bin directo ariba e takelwagen. Mucho e chauffeur di takelwagen no por a haci. El'a purba hala un poco pa evita cu e V - car lo por a drenta bao di e takelwagen. E V-car a dal net ariba e parti dilanti banda di chauffeur. Un impacto basta fuerte por cierto, pasobra e takelwagen tampoco por a sigui core y mester a ser yuda pa un otro takelwagen. Ambulance a transporta e dama herida pa hospital.

Debi na dificultad cu sistema automatiza di cliente

AWE DIAMARS 17 DI JULI WEB LO DUNA SERVICIO LIMITA NA LOKETNAN NA BALASHI

STA. CRUZ -- Debi na algun dificultad cu WEB Aruba su sistema di computer, lo duna servicio limita na loketnan di WEB na Balashi riba diamars 17 di Juli. 'Lamentablemente nos lo no por atende cliente cu ta desea di paga nan recibo di awa of cu kier aplica pa areglo di pago riba diamars 17 di Juli.', asina relacionista publico di WEB, Asha Dongen ta informa. Debi na e dificultadnan ta necesario pa test e sistema y no por premira cuanto ora esaki lo dura. 'Pa e motibo ey nos ta prefera di



notifica clientenan di antemano, pa evita cu nan ta bini Balashi por nada', sra. Dongen ta splica. Clientenan lo por haci nan pago na tur Hulpbestuurkantoor, na banco of na oficianan di NV ELMAR. Tambe ta posibel pa haci pago on-line. Loketnan na Balashi riba 17 di Juli, sinembargo lo ta habri pa peticion pa meter di awa nobo

of pa cera meter. Ta premira cu pa diarazon 18 di Juli e problemanan ta resolvi y cu lo por duna e servicionan acostumbra na cliente. 'WEB di antemano ta pidi disculpa pa e inconveniencia' asina e relacionista publico ta finaliza. Pa posibel pregunta por yama Call Center di WEB na telefon 525-4200.

INTERUPCION DI CORIENTE

En coneccion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi diahuebs, **19 di juli 2012** for di **8:30 a.m.** te cu **4:00 p.m.** den vecindario di:

- Rooi Koochi (un parti)
- Noord Cura Cabai (un parti)
- Mabon (un parti)
- Brazil (un parti)
- Rooi Master (un parti)



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via info@elmar.aw

Comunicado! Comunicado! Comunicado! **URGENTE !! URGENTE !!**

16 Juli 2012

Pa medio di e comunicado aki directiva di “Sindicato di Trahadornan di Aruba” (S.T.A.) kier a invita **tur e empleadonan di THIEL CORPORATION N.V.; ALBO Aruba N.V.; Arubaanse Wegenbouw Maatschappij N.V.** pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia ariba:

Fecha : 17 di Juli 2012 (diamars)
Lugar : Sede di Simar (Sabana Blanco)
Ora : 07:00 – 08:00 PM

E puntonan di agenda:

1. Apertura.
2. Ultimo desaroyo nan pa cu e Contrato Colectivo
3. Votacion pa aprobacion
4. Clausura.

**Acudi sin falta na
e reunion aki cu
caracter di urgencia.
Bini uno Bini tur !!!!!!!**

Den number di Directiva di Sindicato S.T.A.

Homber a reconoce su bicicletanan horta

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi, despues di 4’or, polis a bay na haltura di United Dinner, unda un homber a mira su bicicleta horta. Na yegada polis a papia cu e homber Q. kende a bisa polis cu dos luna pasa, ladronnan a horta den su cas y a bay cu dos bicicleta. El’a bisa polis cu el’a duna keho, pero nunca mas a mira e bicicleta. El’a bisa cu diasabra e tabata haci trabao na haltura di Valero y el’a mira un mucha

homber bin pone aire den e tirenan die bicicleta. El’a bay papia cu e homber y esaki a bis’e cu el’a bay drecha bicicleta pa un amigo. El’a duna polis adres di e amigo y polisnan a bay na su cas. Eynan el’a bisa polis cu el’a haya e bicicleta for di tata di su amiga, pero el’a bisa polis cu Q. por bay cu e bicicleta y no tin ningun problema pa dune su bicicleta bek. Polis a tuma tur informacion y ta sigui cu e caso.

Cobranza di grondbelasting 2012 a sali

E cobranza ta fecha 27 di Juli 2012

Di prome y di dos termino	27 di augustus 2012	Pago rekeri ta 50% di e suma di cobranza pa cubri e prome y di dos kwartaal: jan – maart y april – juni.
Di tres termino	30 di september 2012	Pago rekeri ta 25% di e suma di cobranza pa cubri e di tres kwartaal: juli – sept.
Di cuater termino (ultimo termino)	31 di december 2012	Pago rekeri ta 25% di e suma di cobranza pa cubri e ultimo kwartaal: oktober – december.
Pa dia 31 di december 2012 e cobranza di aña 2012 mester ta completamente paga.		

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta participa cu e cobranza di grondbelasting di aña 2012 a sali. E cobranza ta fecha 27 di Juli 2012 y e clientenan lo ricibi esaki via post. Manera custumber, un cliente por scoge pa paga su grondbelasting den un solo biaha of den termino. E cliente cu no por paga su cobranza dentro di e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Servicio di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual por significa tambe gasto extra pa e cliente.

No a ricibi cobranza? Pa dia 27 di Juli 2012 tur cliente mester a ricibi nan cobranza. Si esaki no a sosode, mester acudi mas pronto posibel na oficina principal y pidi un duplicado. E persona cu ta pidi e duplicado mester identifica su mes sea cu cedula, paspoort of rijbewijs. Terminu di pago: Aki ta sigui un schema di e terminonan di pago manera stipula pa ley: Grondbelasting 2012 fecha 27 di Juli 2012 - Terminu di pago - Ta caduca dia Pago rekeri pa ley: Di prome y di dos termino 27 di Augustus 2012 ; Pago rekeri ta 50% di e suma di cobranza pa cubri e prome y di dos kwartaal: Jan – Maart y April - Juni. Di tres termino 30 di September 2012. Pago rekeri ta 25% di e suma

di cobranza pa cubri e di tres kwartaal: Juli – Sept. Di cuater termino: (ultimo termino). 31 di December 2012: Pago rekeri ta 25% di e suma di cobranza pa cubri e ultimo kwartaal: Oktober – December. Pa dia 31 di December 2012 e cobranza di aña 2012 mester ta completamente paga. Areglo di pago: Den caso di dificultad financiero, por acudi na seccion Servicio pa cliente pa haci un peticion pa areglo di pago di maximo 12 luna. Pa areglo di pago di mas di 12 luna, mester haci un cita cu un funcionario specializa den asunto di cobramento, un asina yama ‘invorderaar’, kende lo atende e cliente personalmente. Mester tene na cuenta cu e cobranza di grondbelasting 2012 no ta wordo inclui automaticamente den un areglo di pago existente. Pa esaki mester haci un peticion nobo. Servicio di Impuesto ta evalua tur peticion pa areglo y ta dicidi si ta honra e peticion of no. Posibel restitucion: Na momento di cera un areglo di pago, Servicio di Impuesto por tene cuenta cu posibel restitucion. Pa esaki mester cumpli cu e siguiente condicionnan:

1. Ta haci un peticion por escrito den cual ta duna un calculacion di e suma di restitucion cu ta sperando.
2. Mester a entregatur e declaracionnan (aangiftebiljetten) di inkomstenbelasting te cu aña 2011.

Servicio di Impuesto ta evalua e peticion y si honra esaki, e cliente lo paga su cobranza

di grondbelasting te ora cu su cobranza definitivo di inkomstenbelasting sali y esaki resulta den restitucion di belasting. Den un caso asina automaticamente lo desconta e debe di grondbelasting for di e suma di restitucion. Si e pago no sosode: Den caso cu no a paga segun e termino legal of areglo y/of no a paga suficiente, Servicio di Impuesto por continua cu e proceso di cobramento cu forza di ley, mesora despues cu un termino di pago of areglo caduca. Esaki ta significa cu e ora no lo tene cuenta mas cu e demas terminonan pa haci e otro pagonan. Pues, practicamente e cliente ta perde su derecho pa paga e resto di e cobranza den e terminonan cu ta sigui. Incumplimento di pago por crea mas debe pa e cliente manera gasto di aanmaning, dwangschift of interes. Pesey ta consehabel pa tene cuenta cu e terminonan di pago y haci e pagonan manera ley ta stipula of manera e areglo di pago ta indica. Asina ta evita cualkier inconveniencia. Pa mas informacion encunto pagamento di cobranza of areglo di pago, por acudi na seccion Servicio pa cliente na oficina principal of Oficina di Gobierno na San Nicolas. Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi riba e cobranza cu hopi atencion. Asina e clientenan ta pone nan mes mihor na altura tambe di e tipo di cobranza aki.

Sr. Richard Arends, consehero financiero di Gobierno di Aruba:

A reconoce e esfuerzo y compromiso pa yega na un presupuesto balanza



STA. CRUZ—Diabierna mainta por a presencia con reino ta traha di e manera cu statuut ta hinca den otro y ta permiti'e. Esaki segun sr. Richard Arends, kende ta consehero financiero di Gobierno di Aruba. E mainta tabata tin un reunion caminda e aspectonan financiero tabata hopi importante den su funcion como hefe di e ministerio di Ing. Mike De Meza. Sigur maneho financiero ta hopi halto riba e agenda politico di Gabinete Eman. A pasa door di e scrutinio di dos rating agency e ultimo aña aki y IMF cu resultadonan positivo y resultadonan unda nan ta elogia y tambe reconoce e esfuerzo y compromiso pa yega na un presupuesto balanzk,cv mc jmzxZna y esey ta algo cu nan a elogia. Esey tabata e topico di reunion durante Rijks - Ministerraad. Segun sr. Arends e tabata un reunion cu caracter serio y cu por a mira esaki na e caranan di

e mandatarionan di Hulanda y tambe di Aruba, Curaçao y St. Maarten. Tabata un reunion cu a pone un accento riba finanzas publico con pa yega na bo benchmarksnan, con pa logra cierto cambionan, kico mester haci pa yega na cierto benchmarks cuta pone presupuestonan tin un finanzas publico sano. Hiba un maneho financiero publico cu un biyon mas of menos na entrada y tin cu take care di tur cos cu un pais normal tin cu tene cuenta cune no ta facil. Mester haci escogencianan. Concentra riba inversionnan como tambe otro gastonan cu cualkier otro pais tin cu educacion y enseñanza. Durante e reunion di conseho di minister di reino, a trece dilanti e resultado cu e maneho di Gabinete Mike Eman tabata tin den finanzas publico. A trece dilanti loke Fitch Ratings y Standard & Poor's a duna y usa esey como ehempel tambe cu no ta facil pa wanta e scrutinio di e rating agencies aki. Aruba no conoce loke ta e regimen cu Curaçao y St. Maarten ta biba aden, segun sr. Arends. Aruba tin institucionnan internacional y independiente cu ta controla Aruba y ta mira si ta cumpli cu exigencianan cu e pais lo por paga su debenan bek.

Specialmente pa esnan cu ta bay cu vakantie den exterior TIPNAN DI SEGURIDAD PA CLIENTENAN DI ARUBA BANK CU UN TARHETA DI ATM OF TARHETA DI CREDITO



STA. CRUZ -- En conexion cu e temporada di vakantie y tambe pa evita cu otronan por haci maluso di bo tarheta di ATM of tarheta di credito, Aruba Bank ta comparti algun tips valioso. Ta sumamente importante pa avisa Aruba Bank ora viaha pa exterior, bo destinacion y periodo di estadia. Por yama nos Call Center na 527-7700 y duna e informacion aki. Asina bo banco ta informa cu bo ta bay usa bo tarhetanan den exterior y ta atento pa cualkier transaccion dudoso cu por wordo haci cu nan. Aruba Bank tambe ta conseha pa su clientenan tin un tarheta di ATM (debito) y tambe un tarheta di credito. Esaki por sirbi como 'back up' den caso algo pasa cu e tarheta di ATM of vice versa. Corda check e fecha cu bo tarheta di credito vence prome cu bo viaha. Si bo ta desea pa subi bo limite di tarheta di credito pa temporada di vakantie, bo por yama nos Card Center na 527 7878 of bishita cualkier di nos branchnan pa esaki. Nota e numbernan di bo tarhetanan y number di emergencia pa yama en caso si bo perde bo tarhetanan. Pa raporta

bo tarheta di credito cu a perde of a wordo horta, bo por yama durante ora di oficina na 527 7878 y despues di ora di oficina por yama 001 727 570 4881 of 001 866 604 0381 (toll free). Pa raporta bo tarheta di ATM sea a perde of a wordo horta bo por yama ora di oficina 527 7700 of 527 7878. Semper paga tino riba bo tarhetanan na tur momento. No skirbi bo PIN ningun caminda. Ora bo firma bo recibo di tarheta di credito, marca un strepi den e parti blanco te na e montante cu bo mester paga y warda tur recibo di bo transaccionnan. Ta consehabel pa ora bo regresa for di exterior

bo cambia bo PIN di bo tarheta di debito, pa asina por preveni cualkier skimming cu bo tarheta. Por cambia bo PIN na cualkier ATM di Aruba Bank. Aruba Bank ta ofrece tambe e servicio "My Credit Card Online" riba www.arubabank.com. Cu e servicio aki bo por monitor bo transaccionnan di bo tarheta di credito, ricibi alerta via email y haya acceso na bo estado di cuentanan. Tur cliente cu un tarheta di credito di Aruba Bank por bishita www.arubabank.online click riba "My Credit Card Online" y registra pa haci uso di e servicio aki. Alavez Aruba Bank ta ofrece Textbanking, djis manda un sms pa 7777 bo por keda altanto di y por controla bo transaccionnan di bo cuenta coriente (tarheta di debito) ricibi bo saldo di bo cuenta coriente y di spaar y mucho mas, a traves di bo telefon celular of e-mail. Pa mas informacion y pa registra bishita nos website of un di nos branchnan. Pasa un dushi vakantie!



Eleccion na Venezuela dia 7 Oktober proximo !

Segun Radonski: Bao su gobierno ningun Venezolano lo biba mas den cas di carton

Un Chavez cansa, fatiga y malo ta batayando pa keda na poder



STA. CRUZ -- Dia 7 di Oktober Venezuela lo eligi un presidente nobo! Campaña ya ta den full swing unda por mira ambos candidato ta mobilizando masa pa asina pone encuentronan di forza politico. Diadomingo ultimo e candidato di oposicion, Capriles Radonski a tene un caminata cu a aglomera miles di Venezolano na Caracas. E mensahe cu Capriles ta hibando ta un mensahe pa futuro! Capriles ta haciendo un cantidad di promesa cu obviamente Chavez den su 14 aña na poder no a logra di cumpli cu nan. Venezuela tin varios punto cu merece atencion, cual ta entre otro: Coriente instabil, camindanan tur kibra, criminalidad barbaro, desempleo y principalmente vivienda.

Capriles a bisa den su discurso cu e lo percura pa elimina cas di carton! Ningun Venezolano no mag di biba mas den un cas di carton manera ta e caso aworaki. Chavez na varios ocasion a haci promesanan grandi, pero e no a cumpli cu tur. Te cu awe por mira un Caracas den deterioro na tur e aspectonan previamente menciona. Ya e seronan di Caracas no tin mas espacio pa acomoda mas cas. Hopi pobreza y hendenan bibando den situacionnan realmente penoso. Chavez di otro banda ta campaña contra Merca y ta liga Capriles na "Los Yankees" como tambe ta liga Capriles na capitalistanan Venezolano. Sinembargo Capriles di otro banda ta muestra cu den 14 aña Chavez a

percura pa saca placa di Venezuela pa asina yuda varios otro pais Latino Americano, mientras e Venezolanonan mes ta keda pover. No por exclui e yudanza miyonario cu Venezuela ta duna Cuba y otro paisnan aliado di Venezuela. Chavez keto bay ta un bon orador of mihor bisa un charlatan cu por haci cualkier show y por hiba discursonan masha largo mes. Hopi Venezolano ta realmente fada cu e discursonan largo aki cu cada rato ta bay den cadena y ta paraliza tur otro programacion di medionan di comunicacion. "Papia hopi sin bisa nada", asina un corant Venezolano a publica ariba su front page algun dia pasa. Chavez ta sigui promove su mes como e salvador di e pobernan y no por kita afor tampoco cu e forma cu e ta expresa su mes e ta gana simpatia cerca e pobernan na Venezuela. Den e prome mitad aña di aña 2012, mayoria Venezolano a duda cu Chavez lo recupera di su cancer. Esaki sigur a debilita e campaña di Chavez grandemente.



Sinembargo awor Chavez a cuminsa presenta den publico atrobe. Un cos ta sigur cu Chavez ta dunando demasiado atencion na Capriles unda cu cada rato e ta contesta atakenan di Capriles. Capriles no ta cay den discusion cu Chavez y ta sigui prome 'el futuro' y ta bisa cu e kier laga e pasado tras di lomba! Pronosticonan ta duna awor aki cu oposicion di Venezuela a crece e biaha aki y yega mas cerca di Chavez. Sinembargo parce cu ainda Chavez ta domina e encuestanan cu ta basta preta. Notabel ta cu Capriles ta campañando fuertemente y ta tur dia ariba caya bishitando pueblonan. Segun Capriles el'a bishita algun pueblo cu nunca a haya bishita di un candidato presidencial. Relaciona cu

Petro China y Chinonan na Venezuela, nos a bin comprende cu nan ta basta preocupa pa cu resultado di eleccion, pasobra futuro di Chinesnan na Venezuela ta depende ariba resultado di eleccion. Un posibel presidente nobo na Venezuela lo por re-evalua e relacionnan cu China. Den un discurso di Chavez e weekend cu a pasa, Chavez a bisa cu e ta sospecha cu Merca ta tras di su cancer. Sinembargo el'a bisa cu e no tin prueba, pero ken sa cu aki 60 aña e noticia sali na claridad cu ta Merca mes a ocasiona su cancer. Esaki sigur ta un forma extremo pa fulmina contra Merca y Chavez ta haci esaki di tal manera cu e ta instiga su siguidornan contra Merca. Mas e dianan pasa, mas interesante e eleccion ta bira.

Mama a laga yiunan chikito cu mucha di 11 aña

STA. CRUZ -- Diasabra pa 17:22, polis a bay na Parke na Jaburibari, unda dos mucha chikito a wordo laga atras. Na e sitio un homber a entrega polis e dos muchanan. Uno di dos y e otro di tres aña. Un mucha homber di 11 aña a bisa polis cu e muchanan ta cune. Polis a bay na cas di e mucha homber di 11 aña y a papia cu mama S.L. di e mucha di 11 aña y a bis'e cu ta inaceptabel pa laga un mucha di 11 aña cu dos mucha chikito asina. E mama a rabia, como cu e yiu muher a laga e muchanan atras. El'a bisa polis cu e ta bay papia cu su yiu A.L. kende ta mama di e dos chikitanan. Polis a scual e mama di e dos muchanan formal.

TA HUUR

Apartamento 2 kamer, baño, cushina

Situa na Sta. Cruz

Afl. 650.00 pa luna

Exclui awa y coriente

Downpayment 1 luna Afl. 650.00 plus 1 luna di huur adelanta.

Contact Ecro Real Estate 739-0101

BOOK PRESENTATION

Sibling Voices of Sunrise City

Saturday July 21, 2012 at 7:30 PM
in the John Wesley Auditorium

Entrance ticket cost: 1 Florin
All proceeds to United Nations Foundation



Gregory Richardson & Tammy Richardson

Diasabra 21 di juli lo tin e presentacion di e buki "Sibling Voices of Sunrise City." E buki aki ta un coleccion di diferente ensayo y poema tocante e distrito di San Nicolas skirbi pa e rumannan Gregory y Tammy Richardson. E publicacion aki ta trata entre otro aspectonan social-economico, historico, di gender, cultura, musica, idioma, fe y religion.

E presentacion lo tuma luga diasabra 21 di juli cuminsando pa 7:30 di anochi na John Wesley Auditorium, situa patras di Abraham de Veer school na San Nicolas.

Carchinan ta obtenibel pa 1 florin na Van Dorp na Dakota, UNOCA na Playa, Scol di Arte na San Nicolas y Valero na Essoville. E suma simbolico aki ta destina pa un instancia caricativo.

BUSCANDO UN BON HOGAR



MIA



FAYA



SNOWY

Animal Rights Aruba ta buscando un bon hogar pa Mia, Faya y Snowy.

Nan ta cachonan super lief, social y hopi alert!!

Nan tur ta vacuna y sterilisa/castra y ta gosa di un bon salud!

Si bo ta un persona cu ta stima bestia y ta interesa di adopta un di nos cachonan: yama (part'i mainta) of manda un sms na 594-5393, manda nos un e-mail na ara@setarnet.aw of un msg ariba facebook.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

of
☎ 585-9500

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

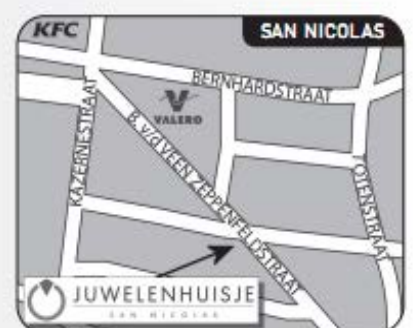
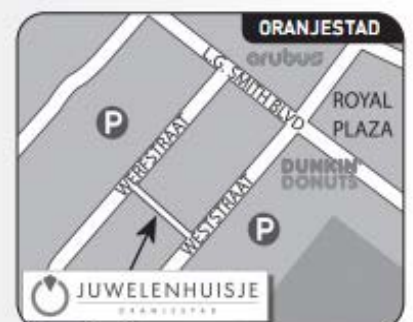


PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

A instala directiva nobo pa e aña Leonistico 2012-2013 Randolf Vrolijk instala como presidente nobo di Aruba Lions Club



STA. CRUZ-- Aruba – 14 di juli 2012: Recientemente a tuma luga e ceremonia oficial di Aruba Lions Club den cual a instala e directiva nobo cu lo dirigi e club di servicio den e aña leonistico 2012-2013. E ceremonia conoci como □Installation Night□ a tuma luga den Ballroom di Marriott Resort y a conta cu un cantidad di invitadonan for di Lions Club di Corsou y Boneiro banda di otro clubnan di servicio di nos isla.

A instala Randolf Vrolijk como e Presidente nobo di Aruba Lions Club pa aña 2012-2013, hunto cu secretario Jaime Lacié, tesorero Hervé Ruiz, “1st Vice President” Francis Leo, “2nd Vice President” Modesto “Dede” Ruiz, “3rd Vice President” Edwin Tromp, “Immediate Past President” Claret Lopez, “Lion Tamer” George Simon, “Tail Twister” Kenneth Bikker, “Director Membership” Daniel Clement, “Director 2 years” Patrick Paskel, “Director 2 years” Kenneth Luidens, “Director 1 year” Jaime Donata, “Director 1 year” Franklin Kuiperi y tambe a instala Gerardo Figaroa como “Leo Advisor”.

Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organisacion ta percura pa inverti miyones di dolar den iniciativanan caritativo rond mundo.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 64 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di distrito E1, cual distrito ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo,

Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi di fondo cu ta

bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.





ON THE MOVE!



LIDER NOBO

Evelyn Wever Croes



DIRECTIVANAN DI DISTRICTO

*Noord, Paradera, Playa, Sta. Cruz,
Savaneta y San Nicolas*



Ta invita tur
"DESIGNERS",
Hobennan Talentoso y Aruba
henter pa participa den e
campaña pa diseña nos
LOGO NOBO

Premio nan:

1. Awg. 2000.- Cash
2. Ipad
3. Ipod
4. Lessenaar
5. Blackberry

Busca bo formulario di inscripcion
na cede di MEP of download
e di nos facebook page:
mep on the move



Ta invita
PUEBLO DI ARUBA
henter pa participa den e
campaña pa diseña nos
SLOGAN NOBO

Premio nan CASH:

1. Awg. 1000.-
2. Awg. 500.-
3. Awg. 350.-
4. Awg. 250.-
5. Awg. 100.-

Yena e coupon nan den e dife-
rente corant nan local y tire den e
buzon na cede di MEP, mail na
meponthemove@gmail.com
of via nos facebook page

MEP ON THE MOVE !
SLOGAN



Number: _____



Telefoon: _____



Adres: _____



SLOGAN: _____

Tira e coupon aki den e buzon na cede di MEP of mail @ meponthemove@gmail.com



Bo Ideanan tambe ta conta!

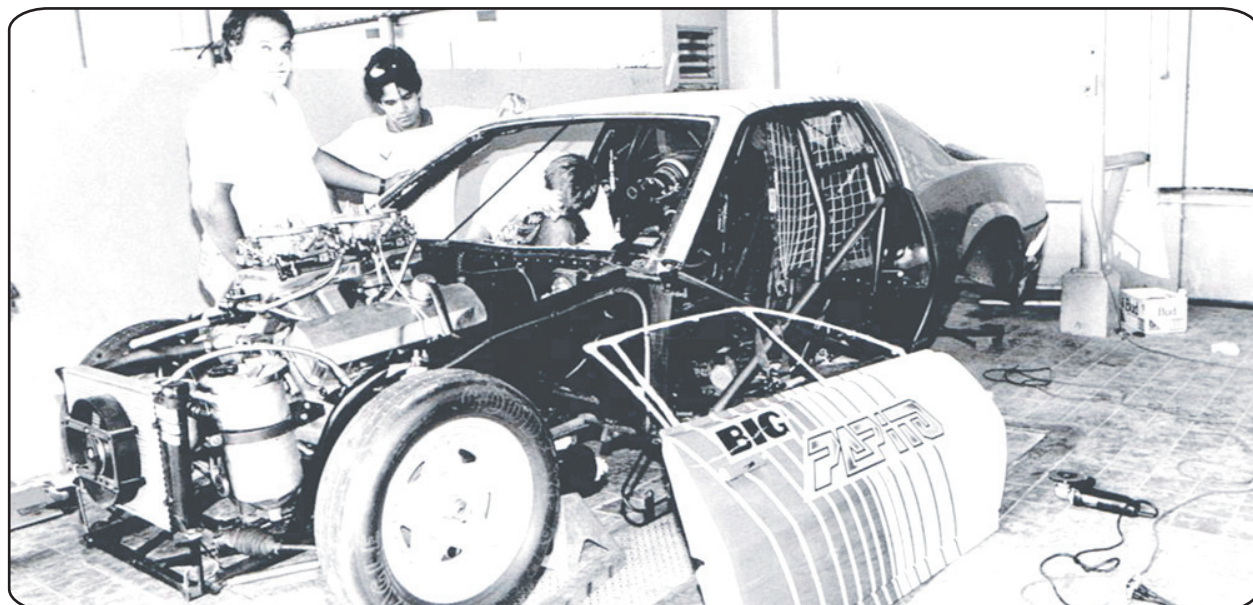
Haya sa mas di grondbelasting 2012

Aña 2012 ta e prome aña di otro ciclo di 5 aña

STA. CRUZ -- Siguientemente Servicio di Impuesto ta duna un splicacion den liña grandi relaciona cu e cobranza di grondbelasting di aña 2012 fecha 27 di Juli 2012, cu recientemente a sali. Ken ta paga grondbelasting? Tur esnan cu riba dia 1 di Januari, ta doño huridico di un bien inmobil of 'propiedad', tin cu paga grondbelasting. Mescos ta conta pa tur esnan cu tin beneficio di un propiedad a base di e derecho di 'vruchtgebruik' of derecho di erfpacht. Pues, grondbelasting ta conta tanto pa tereno erfpacht of tereno eigendom. Si ta trata di un tereno erfpacht (cu of sin edificio riba dje), mester paga tanto e canon di erfpacht como grondbelasting. Pa tereno eigendom ta paga solamente grondbelasting. 1 di Januari: E fecha di 1 di Januari ta determinante pa por sa kende ta esun cu tin cu ricibi e cobranza. Si acaso a bende un cas den curso di aña 2012, e doño anterior lo ricibi un cobranza riba e cas ey te cu aña 2012. E doño nobo lo ricibi su cobranza riba e cas cu el'a cumpra entrante aña 2013. Con ta determina e cobranza? En principio ta determina e cobranza a base di e balor di propiedad. Pa esaki ta tuma como punto di salida: 1. E balor economico; esaki ta e balor di e propiedad si bende bao circunstancia normal of 2. E balor di huur anual; esaki ta e balor di huur cu por pidi pa e propiedad bao circunstancia normal. Circunstancia normal ta significa: e prijs normal riba mercado y no e prijs cu ta duna na famia of amigo. Mester remarca si, cu por tin cambio den calculacion di e balor segun e dos puntonan ariba menciona, depende e condicion di e propiedad. Periodo di 5 aña: Cada 5 aña ta reevalua e balor di e propiedadnan y ta stipula un balor nobo y a base di e balor nobo aki ta fiha e suma nobo di cobranza. E cobranza mes ta sali tur aña y durante 5 aña e cliente no lo mira cambio den e suma di grondbelasting. Tin excepcion si, por ehempel si durante e 5 añanan a bin cambio den e propiedad(nan) cu ta afecta e balor directamente. Aña 2012 ta cuminsa un ciclo nobo di 5 aña y pa esaki Servicio di Impuesto a re- evalua e balor di tur propiedad. Esaki ta significa cu un cliente cu ricibi su cobranza di grondbelasting di aña 2012 por ripara cu e suma di su grondbelasting a cambia. E balor di propiedad nobo en principio ta keda valido tambe pa e añanan 2013, 2014, 2015 y 2016. Cambio di balor durante periodo di 5 aña: Si durante e periodo di 5 aña, e situacion of condicion di un propiedad a cambia di tal forma cu esaki tin consecuencia pa e balor, e ora Inspector por cambia e balor registra di e propiedad ey durante e periodo di 5 aña. Un propiedad por cambia di balor pa motibo di por ehempel: - bijbouw; - renobacion; - destruccion debi na candela, temblor of otro desaster natural; - traspaso di propiedad por ehempel ora di bendemento, duna como regalo of herencia; - cambio den destinacion di e propiedad por ehempel, a dicidi di usa un cas como edificio di un negoshi (speelschool, restaurant, kapsalon). Tarifa di grondbelasting y dispensacion: E tarifa di grondbelasting ta 0,4% di e balor total di e propiedadnan. Pero prome cu calcula e suma di grondbelasting, mester deduci e suma di Afl. 60.000,- for di e balor total ey. Kier meen riba e suma di Afl. 60.000,- aki e cliente no ta paga grondbelasting. Esaki ta e dispensacion cu tur doño di propiedad tin derecho riba dje. Aki ta sigui un ehempel di calculacion di e cobranza di grondbelasting unda cliente A tin 3 propiedad pa cual e balornan ta stipula na 85.000,-, 183.000,- y 320.000,-. Balor total di propiedad Afl. 588.000,-; Dispensacion Afl. 60.000,- -/- Resto: ('heffingsgrondbelasting') Afl. 528.000,- - _ riba e

suma aki ta aplica e tarifa di 0,4%. E cobranza di grondbelasting ta Afl. 2.112,- pa aña (0.4% di 528.000). Kico pa haci ora un edificio ta bashi? Den caso cu un edificio of cas ta bashi y no ta den uso y no ta na huur durante por lo menos 6 luna consecutivo, ta posibel pa pidi dispensacion di grondbelasting. E ora no mester paga grondbelasting riba e periodo den cua e edificio a para bashi. Den un situacion asina ta bon pa e doño(nan) acudi na seccion di grondbelasting pa evalua e posibilidadnan y e condicionnan stipula pa e casonan aki. Si e propiedad no ta registra: Si e propiedad no ta registra ainda pa grondbelasting, mester acudi na seccion di grondbelasting mas pronto posibel y registra esaki. Pa e registracion ta necesario pa trece un rapport di taxacion no mas bieu cu 5 aña. Si no tin e rapport aki, mester trece e acta di notario cu ta muestra kende ta doño huridico di e propiedad. Tambe mester trece e polisa di seguro di candela y mapa entrega na DOW. Si tin un 'situatietekening' lo ta bon tambe pa pone esaki hunto cu e otro documentonan. Si e cliente no registra su propiedad, e por hay'e confronta cu cobranzanan cu por bay te 5 aña atras. Obhecion: Si un cliente no ta di acuerdo cu su cobranza, e por entrega un carta di obhecion den cual ta splica na un manera cla cua ta e motibonan di e obhecion. Por pidi tambe pa papia cu Inspector prome cu e tuma un decision. Ki ora por entrega un carta di obhecion? Por entrega un carta di obhecion: 1. Den e prome aña di un ciclo nobo di 5 aña. 2. Riba un cobranza cu mester a adapta debi cu e balor di propiedad a cambia drasticamente. Pa e carta di obhecion por usa e formulario 'Bezwaar/Uitstel van betaling aanslagen'. E formulario aki ta obtenibel na Servicio di Impuesto of via www.siad.aw. Ontvanger ta dicidi si ta honra e peticion pa posponemento di pago y ta informa e cliente por escrito. Obhecion riba grondbelasting 2012: Debi cu aña 2012 ta e prome aña di otro ciclo nobo di 5 aña, en principio por entrega un obhecion solamente den aña 2012. Mester entrega e carta dentro di 2 luna despues di fecha di cobranza, esta no mas laat cu dia 27 di September 2012. Solamente si den transcurso di e añanan 2013, 2014, 2015 of 2016, a presenta un situacion extraordinario (por ehempel: destruccion debi na candela), por haci obhecion den un di e añanan aki. Pa mas informacion riba esaki por acudi na e seccion di Grondbelasting. Pospone pago den caso di obhecion: Den caso cu a entrega un carta di obhecion, por pidi tambe pa pospone e pago (uitstel van betaling) riba e cobranza - sea completamente of parcialmente - te ora cu Inspector tuma un decision riba e obhecion. Esaki por evita gasto extra por ehempel gasto di aanmaning, dwangschift y/of interes. Apelacion: Despues cu Inspector tuma un decision riba e obhecion, tin posibilidad di apela e decision ey na huez. Pa esaki mester entrega un carta di apelacion dentro di 2 luna despues di fecha di e decision di Inspector. Mester entrega e carta na Raad van Beroep voor Belastingzaken, situa na Wilhelminaplein 4, Willemstad, Corsou of Wayaca 33-E, Aruba. Mas informacion: Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi riba e cobranza di grondbelasting cu hopi atencion. Asina e clientenan ta pone nan mes mihor na altura tambe di e tipo di cobranza aki. Pa mas informacion encuan to e balor di propiedad stipula pa grondbelasting, por acudi na oficina principal di Servicio di Impuesto. Pa asunto relaciona cu pago di cobranza por ehempel areglo di pago, mester acudi na seccion Servicio na Cliente sea na oficina principal of Oficina di gobierno na San Nicolas.

DEN 5 SPEED skirbi pa Joy Werleman



Un cordial saludo na nos fanaticonan y amantenan di drag race. Street Legal a start sali despues cu nos tabata tin incertidumbre cu nos timing system no ta traha optimalmente, pero a fix esaki di tal forma cu e programata continua y asina tene esnan cu ta haci caredanan ilegal riba caya yega bek Palo Marga unda ta un lugar sigur. Nos ta na caminda pa un di e caredanan cu aki na Aruba nos ta considera esun di mas prestigioso pa cualkier coredor y fanaticonan atende cu ta e One Cool Summer. Nos ta falta mas o menos 50 dia pa e gran evento aki cu informacionnan no a yega na nos kico ta bira e careda aki su highlight y propagandanan rond di esaki. Den mi opinion y no ta di awor aki, pero ta di hopi aña atras mi ta vocifera cu un careda asina mester tin un bon premiacion pa haci esaki atractivo y famoso, por ehempel un categoria di bracket cu un premio di \$3000,\$4000 of \$5000 pa asina tur esnan den nos region aki ta ansioso pa bin competi pa un premio asina y pa nos fanaticonan kier sa ken ta bay cu e pot grandi aki y si esaki ta keda Aruba. Wel conociendo nos coredornan local e ta bira un competencia fuerte unda pa cuminsa nos no ta laga ningun bishitante bay cu e premio y di dos nos coredornan lo bataya te na ultimo pa keda cu un premio asina atractivo. Gasto tur rond di nos ta subiendo y esaki ta un excepcion den drag y akinan nos tin cu waak den direccion di inschrijfgeld pa participa na un careda y nos no por keda cobra mesun suma di ultimo 15 añanan, pasobra nos no lo contribui na cuida nos pista Palo Marga. Tardi of tempran esaki ta bay tuma lugar y akinan nos tin cu waak kico lo ta e beneficio cu coredornan lo ricibi den e caso aki y aki mi ta mira cu e subi bira 100 florin pa competi naturalmente e premionan tin cu subi y lo ta bon en vez di un persona por drenta gratis pa cada vehiculo hacie atractivo pa ricibi 2 pitpass gratis pa drenta ora di inschrijving. Por ehempel si e subi na 150 florin bo ta ricibi 3 pitpass y bon premio pa cada categoria. Hopi ta esnan cu lo ta critica e ideanan aki

pero nos no tin cu lubda cu si tin pa hinca den bo vehiculo tin tambe pa hinca den nos pista Palo Marga y manera Chico a yega di bisa ta un veld di eherce nos deporte di drag so nos tin y si nos haci un comparacion cu conciertonan den ultimo temponan unda entradanan di 50 te hasta 500 florin of mas ta wordo paga unda hendenan no ta keha pa atende esakinan nos ta puntra nos mes si nos deporte di drag tambe merece un atenshon special asina.

NOSTALGIA

Ken no conoce Big Papito, un pregunta cu practicamente tur hende lo por tin un contesta pa un leyenda grandi cu ta forma parti di nos historia di drag. E motor grandi tras di un gigantesco number asina ta Rayn Eman un persona cu a sali di e cuna di Fria Cabez. Un persona cumi a conoce pa su pasion di gana so e kier gana y p'esey mes nos tin cu duna Cesar loque ta di Cesar cu e auto un Camaro Pro Stock cu ta un show pa waak e vehiculo aki riba pista tanto na Corsou como Aruba. Ryan semper a boga pa un categoria unda vehiculonan ta di mesun peso y tambe motornan di mesun grandura y no tabata tin miedo di enfrenta su contrincantenan cu ta entre otro un King Kong y tambe Cabex ambos di Corsou. Bo por a conta riba bo

dede cuanto biaha Big Papito por a perde, cual mi ta kere cu ta menos cu tres y tabata sa di duna su fanaticonan lo cual cu nan tabata desea di un competidor fuerte asina cu un di e driver cu e publica ta goza ora nan waak Nelson Franken tras di wiel di e camaro aki sin kita afor e otro drivernan cu tabata tin. Rayn tabata move un cero mes pa asina nos por a mira Big Papito competi naturalmente ta hopi ta esnan cu a yuda den esaki sin laga afor e crewchief cu tabata Jim un Americano cu a gusta Aruba masha hopi mes den su tempo y e forza mas grandi di Big Papito tabata su fanaticonan cu ta yena tanto e pista na Corsou y Palo Marga aki na Aruba. Awor e auto aki ta na Corsou y ta core cu e number Follow Me. Nos ta spera cu pronto cu nos ta bay mira e ambientenan cu Big Papito y Rayn tabata buta riba pista. Na Aruba actualmente ta trahando den algo asina unda cu Rayn semper ta bon bini na Palo Marga.

DEN STAGING LANE

Na caminda pa One Cool Summer, kico esaki ta significa ta lo siguiente ora bo bay biaha bo mester di un maleta, awel den drag ta casi mescos pasobra bo mester di support equipment pa bo yega Palo Marga y un di nan ta e medio di transporta bo vehiculo di drag pa e pista. Esaki nos ta menciona cu bo mester por tin un tow vehicle ta preparando pa e dia yega y si bo ta bay usa un trailer cuminsa re-check esaki su condicion e.o. e haak padilanti, e bearing di wiel, tirenan den bon condicion, luznan cu ta funciona ya cu casi tur careda ta anochi, e strapnan pa mara e vehiculo y por ultimo no lubida bo rampnan pa subi e vehiculo y kizas e trailer tambe lo ricibi un atencion special cu ta un tiki verf pa si kiera e luci y tin un toke profesional ta Palo Marga bo kier yega, pero yega den style tambe.

Pa cualkier sugerencia of comentario mande libremente na: joyarubaracing@hotmail.com



ARUBA CAMPEON COPA ABCS 2012 (ARUBA-BONAIRE-CURACAO-SURINAME)



STA. CRUZ -- Despues di a derota Corsou 3-2 e equipo di Aruba a pasa pa final contra e fuerte equipo di Suriname diadomingo anochi den CDGT. Tabata un wega basta veloz cu atakenan di ambos banda, aunke Suriname tabata tin un leve dominio. Na di 13 minuut tabata e prome atake un poco peligroso di Suriname cu tiro di Evani, pero a resulta

un poco halto. Mas cu atake contrario, pero tabata Stekkel cu a schuif e bala net pafor di gol. Sinembargo Aruba tambe tabata busca e gol y a logra esaki na di 34 minuut. Cu un pase largo di Ramond Baten, a yega cerca Rensy Barradas, kende na su turno a duna Rashidi Gilkes pa manda e bala den gol pa asina Aruba anota su prome gol, pa

haci e wega 1-0. Na di 40 minuut bayendo pa gol Barradas a wordo gefoul di atras, unda un kaarchi cora lo tabata na su lugar. Na di 42 minuut Suriname so cu keeper, pero Eric Abdul ta lastra abao y duna su contrincante un brake di man. Halftime a bai aden cu score di 1-0 pa Aruba. Di dos tempo Suriname a bini cu mas briyo y a trata pa empata e partido. Eric Abdul y su defensa mester a traha masha duro mes pa evita evita cualkier cos. Na di 56 minuut cruce di Barradas pa David cabeza, pero e portero Ronny di Suriname ta logra saca e bala. Un atake peligroso di Suriname unda Pancho Croes na ultimo momento ta logra skop e bala for di ariba liña di gol manda afo. Aruba tabata pasando ratonan dificil pa e atakenan di Suriname, pero toch a sa sa di sobrevivi. Tabata un bon wega unda nos a ripara cu e muchanan tabata bringa cu alma y cuerpo pa bay cas cu e victoria locual nan a logra tambe. Un pabien na Aruba. AVB a hay'e den un situacion unda mester a manda busca varios, unda mester a busca varios hungador for di Hulanda, pasobra



e muchanan local no ta yega veld pa train y defende nan bandera y pais. Si bo kier ta on bo tin cu cumpli y un poco mas disciplina ta na su lugar. Tambe lo ta bon idea pa duna honor na un ex-futbolista cu a destaca den pasado pa haci sake di bala. E oranan lo bisa cu e hendenan aki ta corda riba nos toch y cu e

muchanan di awendia lo haya sa cu mi a hunga bala defendiendo Aruba na prome lugar, lagando mi equipo na di dos lugar. E partido a ser dirigi pa Javier Jaurequi (Corsou), asisti pa Jason Colina (Aruba) y Pablo de Avila (Corsou) y 4-to official Rudolph Angela (Aruba) y Commisioner Egbert Paesch (Aruba).



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!
Nos tin e mihor price
pa cumpra bo **ORO**

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM

Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Segun Minister Plenipotenciario Edwin Abath:

Aruba no tabata tin mucho participacion den e reunion di conseho di minister di Reino

STA. CRUZ -- Reunion di conseho di ministernan di Reino, tabata un reunion particular pasobra no ta sosode tur dia cu e prome ministernan di e pais ta haci acto di presencia. Normalmente e paisnan ta wordo representa pa nan ministro plenipotenciario. Esaki ta segun Minister Plenipotenciario di Aruba, sr. Edwin Abath. Minister Abath a comenta cu a toca un issue bastante pisa cu ta regarda e aspecto di

adaptacion cu a wordo duna na pais Corsou a base di palabracionnan cu tin desde 10-10-10, basa riba e supervision di e CFT. Esaki a wordo debati pakico e adaptacion. Como pais Aruba no tabata tin mucho participacion den e asunto aki pasobra cu e ta un asunto cu ta regarda na prome lugar Corsou y tambe St. Maarten cu ta cay bao di e supervision di CFT. Pero si segun Minister Abath, ta pa resalta

loke prome Minister di Aruba a trece durante e reunion aki cu a subraya atrobe pakico Aruba ta formando parti di reino. Aruba ta forma parti di reino pasobra ta kere cu tin oportunidad grandi como pais chikito cu ya tin hopi shen aña como parti di reino Hulandes, cu Aruba a scoge pa keda den reino y cu esey ta haci cu na momento cu scoge pa ta parti di un alianza asina ey cu bo tin cu atene bo mes na cierto reglanan. Tambe ta asina

cu como pais chikito y Aruba tambe a pasa den experiencianan en comparacion cu paisnan nobo manera St. Maarten y Corsou cu e no ta facil den e prome añanan. Minister Abath, a sigui bisa cu nan ta pasa den momentonan hopi dificil. Aruba tambe a pasa den varios turbulencia den su prome añanan. Awor Aruba ta un pais mucho mas madura, cu por maneha su propio asuntonan. Tin cu mira con paisnan nobo, Corsou y St. Maarten ta lucha, crece, pa bira un pais para riba nan mes pia. E ehempel a wordo treci dilanti door di Prome Minister Mike Eman, con Aruba a acerca henter e periodo cu ta nos tras. Con a crece y madura den crea consenshi di bira pais y cu awe por bisa cu Aruba ta un pais Madura. Un pais para riba su pia cu no a haya un saneamento di su situacion financiero na momento cu a bira pais cu su Status Aparte y tambe un pais cu a caba cu henter e

sistema clasico di ayudo di desaroyo. Awe por mira con un biaha mas e buscamiento di bo forma como pais dentro di reino, ta tuma su tempo y ta trece situacionnan manera cu por a mira Corsou confronta cune. Mester realiza cu si scoge pa ta parti di reino, e responsabilidad ta cay riba nos pa nos atene nos mes locual ta e reglanan dentro di reino. E reglanan ey no ta sirbi pa henter ora tene nos mucho strak, pero pa duna nos chens tambe pa crece y bira paisnan responsabel cu por maneha nan mesun asuntonan. Esey ta locual cu a keda demostra diabierna, cu Aruba a purba di splica e parti cu nos tambe a pasa aden, un pais den maduracion pero tambe di otro banda, tin e reglanan, e benchmarknan cu ta importante pa por atene bo mes na nan, na momento cu bo ta forma parti di un alianza asina aki, segun Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath.



Registra@Solo di Pueblo

Ricibi Solo di Pueblo

tur mainta na bo cas pa 6.or di mainta

Yama awor mes pa registra: 585-9500

(entre 8.30 cu 5.or di atardi)

Abono mensual Afl. 35.00

**Registra awor
den July y ricibi
E PROME LUNA
GRATIS**



TECHNODENT

TA BUSKA

“TANDTECHNICUS”

PA SOLICITA JAMA NA 5931332

ENTRE 8-10 AM PUNTRA PA IGOR

**PROME CU JAMA MESTER
PASA REGISTRA NA DPL SERO
BLANCO 4 CU CEDULA OF UN
PAPEL DI 5 FLS DI REGISTRO
CIVIL ENTRE 7:30 - 11:00 MAINTA
DI DIALUNA PA DIABIerna**

LONDON TA PREPARANDO PA YAMA BONBINI NA E PROME EQUIPONAN DEN E VILLA OLIMPICO



STA. CRUZ -- London awe ta preparando pa yama bonbini na e prome equiponan den e Villa Olimpico, na momento cu esaki ta habri oficialmente. E Chef de Missions di varios equipo ta den e Villa pa un siman caba y diferente bandera por wordo mira, incluyendo e conocido y iconico bandera di Australia, conoci como e "boxing kangaroo".

Cada equipo lo wordo saluda na su yegada cu un ceremonia

oficial, caminda e himno nacional di e pais lo wordo presenta y nan bandera hisa pa miembronan di e Forzanan Arma Britanico.

E himnonan nacional di mas cu 200 pais a wordo arregla pa compositor Ingles, conductor y celista Philip Sheppard y a wordo graba pa e Orkesta Filharmonico di London na e mundialmente famoso Abbey Road Studios. Usando 36 musico, elatuma 50 ora di grabación

durante seis dia.

E Ceremonia di Bonbini pa e paisnan participante a wordo crea, produci y coreografia pa The National Youth Theatre of Great Britain (NYT), cu lo presenta e shownan aki tambe. E NYT ta consisti di 70 persona y lo baila, canta y presenta alrededor di atletanan, sigurando pa nan ta parti di e evento di bonbini.

"Equiponan di tur parti di mundo ta bin London y e Villa Olimpico ta bira nan cas durante e

Weganan," Sebastian Coe, presidente di London 2012 a bisa. "Algun di nan ta biniendo London pa prome biaha, otronan ta compitiendo den Weganan Olimpico pa prome biaha, pues prome impresionnan ta nifica hopi."

"Mi no tin duda cu The National Youth Theatre lo sigura cu e Team Welcome Ceremonies lo ofrece e bonbini mas caluroso na London y lo yuda crea un ambiente cu por prepara e atletanan pa loke por bira e momento mas grandi den nan carrera deportivo. Presentacion di e himnonan ta un di e momentonan mas emotivo di cualquier Weganan y e tabata un momento increibel pa mi na e Weganan Olimpico di Moscow [1980] y Los Angeles [1984]. Mi ta spera cu pa e atletanan cu ta biniendo London, esaki lo ta mescos."

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico
524-8833



Sorteo di dia : 16 Juli

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	0919	7361	7108	1321	0306
	1765	2675		6113	
	9453	7985		7541	
Lotto	03-08-15-24-30				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	8922 Scorpio				

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

TA BENDE

2 kitchen cabinet nobo
1.50m 3 porta fls 895,=
1.m 2 porta fls 495,=
inf yama tel: 6900339.

TA BENDE

2 porta di saya cu
jacket 83cm, pa den
patio of bow di afdak.
Pa mas info 5940435

TA DRECHA

Ta drecha holoshi
antigua y restaura
su cashi. Nos tin
mas cu 30 año
experiencia.
Pa informacion :Tlf
5665434

TA HUUR

Ta huur apartment
na Santa Cruz di 1
kamber, sala, cushina
y baño. Awa, coriente
y cable ta apart. Prijs
ta Afl. 750,- pa luna
cu un luna di borg.
Pa mas informacion ,
yama tel.585-8137 of
565-7366.

FOR SALE

By owner, un
apartamento 2 kamber,
baño, cushina y sala.
Tereno propio situa
den vecindario di Hotel.
Vraagprijs Afl. 125000.
Yama 7307000.

TA BENDE

One bedroom La Cabana
Siman di 26 juli pa 02
Aug. Prijs ta \$ 800 pa
siman Contact 5943349 /
5858549

FOR SALE

Ta bende harinja di
MAISHI RABO
100%Nature's
Discount
Seroe Blanco dilanti
di APFA
Telefon 588-5380

TRABAO?

Bo ta buscando
trabao? E espacio aki
por ta dibo. Manda
nos bo anuncio di
bo specialidad of bo
ramo di trabao cu bo
number di contacto.
Nos ta publike pabo.
Solodipueblo@gmail.
com

TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di
Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina,
comedor,
1 baño Apartamento ta completamente muebla;
cama kingsize, mesa di comedor, set di sala,
frigidaire.
Ta inclui 2 airco tipo inverter (pa spaar
coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa Afl.
1200.00 per maand

1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta

Conact Ecro Real Estate na 739-0101

TA BENDE

Apartamento 2
kamber, banjo,
cushina
Situa na Sta. Cruz
Afl. 650.00 pa luna
Exclui awa y coriente
Downpayment 1 luna
Afl. 650.00 plus 1
luna di huur adelanta.

Contact Ecro Real
Estate739-0101

TA BENDE

Chevrolet Spark
color preto 2006,
automatic,tinted
glas, radio, airco pa
solamente Afl.8,500
pa mas information
jama 7446782



- > Meditacion
- > Informacion
- > Reflexion
- > Combersacion

Mehoracion di Alma, Mente y Curpa

Cada Pasa Diaranson Anochi 7:30
4,18 di april; 2,16,30 di mei; 13,27 di juni; 11,25 di juli 2012; etc.



BUBALI 6

Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor

5878581 - 5629617



NHS

Instap Taalrek

Voor kleuters die dit jaar zullen beginnen met basis onderwijs.

Instap Nederlandse taal kern 1: woordjes herkennen, lezen en leren schrijven.
Cijfers tellen en herkennen van 1 t/m 10. Rekenen optellen van 1 t/m 10.

Datum: 16 juli tot 03 augustus 2012

Plaats: B.v/d veen zeppenveldt str.# 23-B, San Nic.

Tijd: 8:00 am – 12:00 pm

Inschrijfgeld: 10,00

Prijs: 300,00 (incl. Les materiaal)

Inschrijving week: 2 t/m 12 juli'12.

Voor meer informatie : (+297) 749-8660



ETHAN WESTERA A TITULA CAMPEON MUNDIAL DEN SLALOM NA ITALIA



TORBOLE/ITALIA
-- Diasabra 14 di Juli un biaha mas Ethan Westera a trece pa Aruba e titulo di Campeon Mundial den Slalom, pero e biaha aki bao di edad di 17 aña. Despues di a termina

como Prince of the Huts den Freestyle na Aruba Hi-winds, el'a sali pa Italia prome cu Hi-Winds a termina. Cu 28 ora di viahe, yegando mey anochi y cu 5 ora di diferencia, Ethan mester a subi su surf

board e dia siguiente! E campeonato mundial di slalom a ser teni na Italia riba e lago di Garda. E lugar bunita aki den e seronan. E evento tabata tin un record den registro di participantenan y cu

3 dia di biento pa surf aden, el'a bira un exito. E prome dia di surfing el'a haci'e bon, cu el'a bay den tur e rondnan di cualificacion na prome lugar y den e finalnan el'a haci mescos. Apesar e diferencia den temperature y pianan friu, door di keda pa oranan riba awa, el'a keda concentra, y a focus riba su meta! E otro dianan di surfing e no a haci mucho diferente, maske e ta un di surfers di mas jong (14) den e grupo Bao di 17 aña, el'a muestra cu e tabata e persona pa tene cuenta cune. Rens Grijpma tabata representa tambe Aruba na Italia, bao di e grupo di edad U-20. Esaki

ta un grupo cu tin un cantidad di bon surfer for di rond mundo. Curaçao y Bonaire a bay Italia tambe, pa purba pa duna eynan nan best. Aron Etmon for di Corsou a termina na prome lugar U15. E evento aki tabata bon organiza cu un cantidad di atencion pa detaye, seguridad y calidad, riba awa como tambe di e awa. E Italianonan sa con pa laga hende sinti na cas cu nan tremendo product di pasta! Ethan lo participa na Sylt, Alemania riba 25 di Juli den e Copa Volvo, esaki ta un evento Aleman Europeo, cual ta un otro evento grandi, cu cantidad di reto y pianan Arubiano gefreeze riba

ELECTRO-ONE

"The 1-Stop Shop 4-Electronics"

TOSHIBA
Leading Innovation >>>

5200 50-Inches 1080P LED TV
Afls: 1'750,=

BlackBerry

9700 Bold III
Un-Locked
Afls: 685,=

9930 Bold 4 Touch
Un-Locked
Afls: 999,=

70" LED 1080P HDTV w/Wi-Fi SMART TV
Afls: 5995,=

SAMSUNG

Galaxy S3 GT-i9300
16-GB Un-Locked
Afls: 1775,=

ASPIRE ONE
Afls: 695,=

INTEL ATOM N455 1.66GHz, 1GB DDR3, 250GB HDD, 10.1" Display

Afls: 1995,=

CORE i7 2.20GHz 4GB DDR3 640GB HDD 17.3" 1600x900

SAMSUNG

Galaxy Tab 2 7-Inch, Wi-Fi
Afls: 965,=

1080P RCA
Afls: 985,=

37" SCREEN 2500:1 CONTRAST 60Hz REFRESH 4x HDMI

Afls: 885,=

20" SCREEN 1600x1200 CONTRAST 4:3 800:1 LCD DISPLAY

Afls: 1495,=

ALL-IN-ONE PC - INTEL ATOM 330 DUAL CORE 1.6GHz, 2GB DDR2, 250GB HDD, DVDRW, 18.5"

Afls: 695,=

Coby Kyros 7" Internet Tablet Andriod-4Gb

Afls: 885,=

PENTIUM D 2.8GHz 2GB DDR2 250GB HDD DVDRW

Tanki Leendert 103
Nmr. 3
Phn: 561-0113
E-mail: dmoaruba@hotmail.com

Aruba a participa na Congreso Internacional di Pinturanan riba Baranca

Como parti di proyecto pa yega na nominacion riba Lista di Patrimonio Mundial



STA. CRUZ -- Di 25 pa 30 di juni ultimo Museo Arqueologico Aruba a participanae 'International Congress for Archaeology and Rock Art' na La Paz, Bolivia. Danki na sosten di UNOCA y Ministerio di Cultura drs. Harold Kelly y Dr. Aad Versteeg a atende e conferencia den cuadro di un proyecto den cual ta studiando y documentando tur sitio di pintura riba baranca

aki na Aruba. Idea ta pa yega na un publicacion cual lo ta e base cientifico pa nomina e sitionan riba Lista di Herencia di Patrimonio Mundial. Tanto drs. Kelly como Dr. Versteeg a tene un charla durante e simposio specialmente dedica na Caribe. E charla di Harold Kelly a hala hopi atencion ya cu el a scohe e topico di conservacion di e pinturanan aki. Basa riba

su trabao cu e pinturanan aki na Aruba el'a presenta e retonan cu investigador y institucionannan, cu mester studia y cuidanan, ta encontra pa preserva e pinturanan aki pa proximo generacionnan. Su charla a haya hopi atencion di entre otro e experto Australiano Dr. Bednarik, kende ta un eminencia den estudio y cuido di pinturanan riba baranca riba tereno mundial. Museo ta contento cu Dr. Versteeg, kende tin renombre den regio y Reino pa a lidera investigacion arqueologico e.o. na

Aruba, Sint Eustatius y Suriname, a accepta pa yuda durante e congreso promove e pensamento cu e herencia di Aruba merece un lugar riba lista di patrimonio Mundial. Cu e intercambio di teoria y experiencia di nan participacion na e conferencia awor e dos arqueologonan lo inicia e ultimo fase di e proyecto. Lo traha riba e contenido di un manuscrito cu lo inclui un descripcion di tur sitio riba baranca na Aruba. E publicacion aki lo ta cla na inicio di 2014. Aruba ta inmensamente rico na pinturanan cu

Amerindionan a laga atras riba barancanan na mas di 20 sitio. Banda di nan balor historico pa Aruba, mester menciona cu e pinturanan aki ta esnan cu mas a hala atencion di investigadornan den regio y den Reino durante siglonan. Ya caba desde siglo 19, Pater van Koolwijk a registra un gran cantidad di e pinturanan aki. Despues otronan manera Pinart, Wagenaar Humelinck y e propio Versteeg a sigui cu e registro mientras cu den e siglo aki ainda Museo Arqueologico a descubri algun pintura.



I ♥ ESTRELLA



Participa y Gana!

Gana un Cas cu SV Estrella



VOORGEVEL



PLATTEGROND

Situa na Paradera Country Club

Cumpra bo ticket serca tur hungadornan di Estrella y miembro di directiva

Pa bestel bo buki, yama: 592-0555

Sorteo ta hunga dia 4 di September, 2012

Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay

Festival di boeki pa mucha na November 2012



STA. CRUZ -- Gerente di Biblioteca Nacional Aruba a haya yabi di e edificio na G. Madurostraat 13 dos siman pasa y actualmente empleadonan ta mudando. Y esaki lo bay tuma su tempo pero ta trata na caba cu e seccionnan pa publico prome pa asina por duna servicio dura un paar di siman. Asina mes e preparacionnan pa e festival di buki pa mucha a cuminsa caba. Esaki ta planea pa tuma lugar den e siman di 2 di November pa 9 di November 2012. Cada aña ta scoge un tema diferente y un grupo di autor y ilustrador di boeki pa mucha for di Aruba Antiyas y Hulanda. E tema di e aña 2012

ta " Multiculturalidad" (Topa otro cultura den y pa medio di storia ta central), e lema ta: 'Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay'. Esaki ta e di 20 festival cu biblioteca ta presenta caminda ta bishita mas of menos sesenta school riba nos isla. Biblioteca ta organiza e festival grandi aki pa stimula mucha pa lesa y pa stimula conversacion y interes pa autor di boeki pa mucha como tambe ilustrador y artista. Pa medio di e bishitanan na school e mundo tras di e buki ta yega mas cerca di e mucha. Mucha por conversa mas directo cu e escritor di e boeki cu el'a lesa.

Workshops pa maestro: Biblioteca ta purba di stimula participacion di scolnan pa medio di workshops pa maestronan. Ta duna nan introduccion entre otro di e tema y e autornan y ta duna maestronan tips y conseho kico pa haci cu nan grupo pa asina prepara pa e bishita di un autor. E workshopnan ta cuminsa di 24 pa 27 di september. Dialuna 24 y diamars 25 di September na San Nicolas (IPA). Diarazon 26 y diahuebs 27 di September na O'stad (BNA).

Cariño di siman: Tur aña un autor y ilustrador ta traha riba un publicacion special pa e festival. E aña aki sr. Dolfi Kock ta na turno pa haci esaki hunto cu ilustradora sra. Ria Arrindell. Ta haya e boeki aki gratis cu compra di boeki na libreria durante e apertura di festival y despues na tur librerianan participante te ora e stock caba. E titulo di e publicacion nobo cu biblioteca ta spera ta 'Bon mucha????...Tur dial!' Dolfi Kock (1941) a publica "E gulido golos", su prome

boeki na 2004. Banda di storia pa mucha, Dolfi Kock ta skirbi poesia tambe. Ria Arrindell a yega di ilustra mas boeki pa mucha, titulo di e boekinan ta 'Priki prikichi y princes', 'Djente Chikitin ta bay keiro'. 'Magy Maripampun' y 'Tres storia Rubiano'. Tanto Kock como Arrindell tin hopi aña di experiencia trahando den enseñanza na Aruba.

Cantica di festival: Composicion di e cantica di festival ta Sr. Robert Reeberg. Areglo: Sr. Uranis Boekhoudt. Tur aña tin un cantica di festival y e aña aki lo compila tur e 20 canticanan di e añanan anterior y e CD lo ta obtenibel durante e apertura dia 2 di November 2012

Autornan y ilustrador: Diferente autor y ilustrador di Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Jamaica y Surinan a ricibi un invitacion di biblioteca pa participa na e festival anual.

Por spera presentacion di: Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Evelien Ruiz-Croes, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Liliana Braamskamp-Erasmus, Dolfi Kock, Sheila Werleman, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata

Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia) y Roland Colastica. Bonaire: Tio Gabi (Gabriel Mercera) y Kathleen Thielman. Sint Maarten: Loeki Morales. Hulanda: Mylo Freeman y Tjibbe Veldkamp. Surnam: Hilli Arduin. Jamaica: Amina Blackwood Meekes. Den proximo simannan

biblioteca lo publica mas informacion di e autornan aki riba su website www.bibliotecanacional.aw y riba su pagina riba FaceBook. Y lo distribui informacion pa e schoolnan participante.

Financiamiento: Un gran parti di e gastonan pa e festival ta wordo cubri dor di biblioteca. Tur aña biblioteca ta spera di por haya sosten di sponsors cu ta mira e importancia di sostene e meta di stimula mucha pa lesa, entre otro di e librerianan aki na Aruba, aerolinea- y sponsornan fiel di tur aña.

Voluntario: Autornan ta bishita schoolnan acompaña pa un empleado di biblioteca of sea un voluntario. Personanan interesa pa ta voluntario durante e siman di festival por tuma contacto cu sra. Yosmar Sneek na 5821580 / 5821540

Apertura y clausura: Biblioteca Nacional Aruba ta laga fiesta di apertura pa un parti den man di un scol preparatorio y librerianan local. Publico por spera un presentacion di XXXXX pa e apertura como tambe presentacion di e autornan participante.

Clausura di e festival ta den man di Scol preparatorio Arco Iris e aña aki. Muchanan lo percura pa un bunita presentacion riba stage dilanti biblioteca.

DeWit & Van Dorp, Plaza Bookshop y Samsom Bookstore Antraco ta pone nan coleccion di boekinan pa mucha na benta bou tent riba caya dilanti biblioteca. Tur hende ta bon bini.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Resto di un avion militar a ser descubri cerca e rebeldenan di FARC



Bogota – E autoridadnan na Colombia a confirma cu e presto di e avion turbomotor di e fuerza aereo Colombiano perdi desde diarazon ultimo a ser descubri. E resto di e avion a ser descubri den un zona montañoso situa den e parti suroccidental di e provincia Cauca, segun BBC

News a informa. Oficial di e Forza Aereo, General Tito Pinilla a declara cu e dos miembronan di tripulacion a fayece dor di e accidente. E causa di e accidente no ta conoci ainda. E Super Tucano avion turbomotor tabata apoya e tropanan cu tabata lucha contra e rebeldenan di FARC deb e zona. E rebeldenan ta afirma cu nan a tumba e avion. Segun e president Colombiano Juan Miguel Santos ta masha probabel cu e grupo di rebeldenan a tumba e avion cu forza, pa motibo cu e grupo lo

A descubri tunel di droga entre Estados Unidos y Mexico

Phoenix – Polisnan Americano en colaboracion cu nan coleganan Mejicano a descubri un tunel cu a ser uza pa contrabando di droga. E tunel di 219 meter largo ta core bou di e frontera entre Mexico y e Estado Americano Arizona, segun autoridadnan Americano a informa recientemente. E tunel

ta situa algun 17 meter den subsuelo y ta equipa cu luz y ventilacion. Polis a arresta tres sospechoso. Contrabandistanan ta haci cada bes mas uzo di tunelnan den e region aki cu nan mes a construi. Durante e ultimo 10 aña polis a descubri den Arizona 86 tunel, den California esey tabata 50.

Estados Unidos ta enfrentando gran segura

Washington D.C. – Debi na e segura continuo e ministerio di Agricultura Americano a declara alrededor di mil distrito y 26 estado como zona di desaster. Nunca antes asina tanto districtonan a ser azota di e grado aki pa segura, segun e medionan di comunicacion Americano a informa. Den 1016 distrito, mas o menos un tercer parti di

Estados Unidos, agricultornan por reclama gobiernu awor pa apoyo den forma di prestamo cu interes abou. Especialmente den e parti suroeste di Estados Unidos ta sufri bou di e temperatura halto. Varios agricultor mester considera nan cultivo como un fracaso debi na e segura. Dor di esaki e preisnan di productonan agricola ta aumetna.



Stewardestnan di Arkefly a ser obliga pa traficacion di droga

Amsterdam – E personal di Arkefly ta ser poni bou di presion pa traficacion di droga riba buelonan di Curacao pa Hulanda. Steven van der Heijden, director di e aerolinea, a bisa cu aki tin di haber cu un metodo completamente nobo di transportacion di droga. Algun siman pasa un trahador di Arkefly a keda deteni cu un gran cantidad di droga den su maleta. Nos a tende pa basta tempo caba rumornan cu nos personal na Curacao, ta ser amenaza dor di criminalnan di droga. Nos tin cu spera arinda riba e investigacion, pero supuestamente esaki ta djis e punta di e suceso tin mucho mas caso cu ta tuma lugar di traficacion di droga, cu nunca a ser descubri, segun van der Heijden. Debi na e hecho cu a intensifica e control riba golidornan di bolita durante ultimo

añanan, e gangnan di narcotrafico ta busca alternativanan. Awor cu nos personal ta parse di ta birando victima, medidanan fuerte ta necesario. E director ta considerando di controla mas estrictamente desde awor caba tur nan personal cu ta yega di Curacao na bienestar di nan propio seguridad. Otro aerolineanan cu ta bula e ruta di Amsterdam-Curacao (KLM y Surinam Airways) a proporciona riba peticion di no a reconoce e problemanan di Arkefly. Traficacion di droga ya caba ta un problema den Aereo di Caribe. For di Mexico y Republica Dominicana por ehemplo e droga ta ser transporta den e halanan di e avion, segun vander Heijden. Arkefly ta diferencia su mes for di otro aerolineanan pasobra hopi di nan steward y steward-

esnan no ta bula solamente for di Curacao, sino tambe ta biba na Curacao. Nos no ta solamente un aerolinea cu ta bula pa Curacao sino tambe un aerolinea di Curacao cu ta bula pa Hulanda. No ta algo raro cu un personal di un aerolinea ta ser captura cu contrabando di droga, e vocero di ministerio Publico a bisa na Schiphol. Tambe no ta e caso cu esey semper ta sosode bou di amenaza di tercera, segun e vocero. E supuesto tambe ta tocante propio beneficio. Den caso di e steward di Arkefly, segun Ministerio Publico no a keda estableci ainda cu el a actua bou di presion of amenaza pa cu e contrabando. Por lo pronto e caso ta uno separa di e conhuntito mayor, manera Arkefly a presenta esaki, e vocero a bisa. No ta conoci cerca nos na Schiphol cu hende ta ser poni bou di presion, nos no ta mira e gran imagen aki.

Programa KNVB-AVB Worldcoaches Voetbal Kamp cu cambio den orario



STA. CRUZ -- Ricibi adhunto e programma definitivo pa e KNVB Voetbal Kamp. pa motibonan imprevisto mester a haci un cambio (chikito) na e programa. Nos disculpa pa cu esaki.

Awor e Kamp lo tuma lugar tur dia 16 pa 21 juli parti mainta (9:00 pa 12:30). E promer 3 dianan (16-17-18 juli 2012) ta na e veld di jerba artificial na Yara. Esaki ta pa duna especialmente e muchanan (di 7 pa 17 aña) di pariba di brug e

oportunidad pa participa na e Voetbal Kamp. Pero si tin muchanan di pabao di brug cu tambe kier participa nan ta welkom tambe. Dianan 19-20-21 di juli ta pa duna oportunidad na e muchanan pabao di brug e oportunidad pa participa na e Voetbal Kamp, aunke aki nan tambe ta conta cu muchanan di pariba di brug ta welkom pa bin participa na e Voetbal Kamp aki.

Asina ta tin suficiente

oportunidad pa disfruta di futbol aki na Aruba den e Vakantie.

Alavez directiva di AVB ta informa boso cu diabierna (majan) 13 di juli lo tin e Torneo ABCS cu participacion di seleccionnan nacional di Aruba, Corsow, Boneiro y Suriname. E prome wega ta 7:00 PM Boneiro contra Suriname y e di dos wega lo ta 9:00 PM Aruba contra Corsow. Prijs pa entrada pa e weganan aki ta afl. 10,00 pa adulto (pa wak 2 wega) y afl. 5,00 (pa wak 2 wega). Diadomingo e 2 perdedornan lo hunga contra otro pa 3er lugar, e wega akki lo cuminsa 5:00 PM y pa 7:00 PM e 2 ganadornan lo enfrenta otro den e final.





COPA BUCHI MORILLO 2012

Lugar: Veld di Arsenal

Schedule



Group stage				
Saturday, July 07, 2012	6:30PM	Racing Club Sav	vs	Bubali
Saturday, July 07, 2012	8:30PM	Sporting	vs	Caravel
Saturday, July 07, 2012	10:30PM	Trupial	vs	Ind.Hooiberg
Sunday, July 08, 2012	5:00 PM	La Fama	vs	Real Koyari
Sunday, July 08, 2012	7:00 PM	Britannia	vs	Estrella
Friday, July 13, 2012	7:30PM	Arsenal	vs	Sporting
Friday, July 13, 2012	9:30 PM	Real Koyari	vs	RCA
Saturday, July 14, 2012	7:30PM	Bubali	vs	Jong San Nic
Saturday, July 14, 2012	9:30PM	Trupial	vs	Britannia
Sunday, July 15, 2012	5:00PM	Ind.Hooiberg	vs	Estrella
Sunday, July 15, 2012	7:00 PM	Caravel	vs	Arsenal
Friday, July 20, 2012	7:30PM	RCA	vs	La Fama
Friday, July 20, 2012	9:30 PM	Jong San Nic	vs	Racing Club Sav
Saturday, July 21, 2012	7:30 PM	Ind.Hooiberg	vs	Britannia
Saturday, July 21, 2012	9:30 PM	Estrella	vs	Trupial

Group A	Group B	Group C	Group D
La Fama	Caravel	Bubali	Trupial
RCA	Sporting	Jong San Nic	Ind.Hooiberg
Real Koyari	Arsenal	Racing Club Sav	Estrella
			Britannia

22 Juli 2012

G.I.G.

Give Love Give More

Concert

Tunamora

Hunto cu:

Derwin Kemp
Eugene Kemp

A4

Jerrino Bass

Randall "Zion" Luidens

Cas di Cultura

6:00 pm

<http://www.facebook.com/Gods.Inspired.Group>
gig_gbu@hotmail.com



Amor semper ta persevera, semper ta kere, semper ta spera y keda soporta.
 Amor ta dura pa semper. Korintionan 13:7-8



Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Victoria Yacobucci kende ta preparando pa Best of The Best Powerade Taekwondo Cup



Siman pasa Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Victoria Yacobucci kende ta preparando pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup cu ta dia 1 di September na Centro Deportivo Betico Croes. Aña pasa durante Best of the Best e hobencita di San Nicolas Erica Barry di San Nicolas Taekwondo Center a pone un cambio den e victoria di Mercaora cu e la gana 2-0 for di Victoria Yacobucci. E aña aki Victoria Yacobucci ta train duro

pa Erica Barry kende ta wordo bon getrain door di Master Eric Barry cu ta conta cu unotro victoria di Erica Barry. E team di Merca no ta conoci ainda kende tur lo bay bin akina Aruba pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup. Un cos si nos sa cu Merca ta bay bin bon prepara pa Aruba. Nick Yacobucci tata di Victoria Yacobucci ta conta cu un victoria di su yiu muher kende ta train tur dia pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2012.



PUNTO DI ORO

TA BUSKA

1 GARDENER

PA UN CITA YAMA 734-0000
ENTRE 9AM – 11AM
PUNTRA PA PERKASH
PROME CU YAMA MESTER
PASA REGISTRA NA DPL SEROE
BLANCO 4 CU BO CEULA OF
PAPEL DI CENSO DI AFLS 5,-- DI
RIGISTRO CIVIL

Hobennan di Aruba ta conquista Curaçao Chess Festival

Minister Visser: Ajedrez ta un deporte cu tin hopi impacto



STA. CRUZ -- Dialuna mainta, Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a brinda un caluroso bon bini na e campeonnan di Curaçao Chess Festival 2012 na su oficina, unda cu nan a hiba un conversacion hopi ameno. E hobennan Arubano Jomar Benschop a resulta e campeonnan

na e festival di ajedrez anual di Curaçao, unda cu nan a competi di dia 5 pa dia 15 di Juli no solamente den nan categoria, pero tin hoben cu a tuma e curashi pa competi den e categoria "Open" y a sali triunfante eynan tambe. Cu hopi entusiasmo, e hobennan awor ta preparando pa viaha pa Turkia, unda

nan lo participa na e Olimpiada di ajedrez. Minister dr. Richard Visser a expresa cu e hobennan a impresion'e. E mandatario a bisa cu ajedrez ainda no ta na un nivel di aceptacion na Aruba manera na otro paisnan, por ehempel Hulanda, unda cu torneonan ta atrae fanaticonan y ta

existi un cultura special rondo di e deporte aki. Ajedrez tin hopi beneficio pa e hoben, ya cu e ta yuda nan cu nan funcionamiento na school, unda cu no solamente ajedrez ta yuda e muchanan desaroya bon habilidad nan den matematica, pero tambe pa cu vaknan cu ta rekeri bon concentracion y memorizacion di informacion, Minister Visser a splica. Ademas, ajedrez ta yuda desaroya tambe e habilidad con pa planea strategia, cual ta sigur hopi util pa e hoben estudiante. E mandatario a enfatiza:

"Ajedrez ta un deporte cu tin hopi impacto ariba bo salud, bo habilidad pa funciona na school". Es mas, Minister Visser ta en curasha hobennan y adulto tambe pa usa ajedrez como un metodo pa eherce nan memoria y cerebro pa evita e desaroyo di Alzheimer's, un condicion cu ta causa perdida di memoria y ta afectando hopi hende, specialmente na edadnan mas halto. Minister dr. Richard Visser a felicita e ajedristanan hoben y ta desea nan hopi exito na e Olimpiada di ajedrez na Turkia.



Labco Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluc Perfect (Machine pa test sucú den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan
Diabetico na Aruba



Kerekentenchi party Explosion

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente pa bo yui su cumpleaños?

Tio lyo hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable



A fayece:

VIVIAN VAN DEN BERG 4 SEPT. 1963 – 13 JULI 2012

MILDA HYACINTHA SOLOGNIER: 24 DEC. 1962 – 15 JULI 2012

SIMON PEDRO PEREZ: 20 JUNI 1936 – 14 JULI 2012

HENDRIK FREDERIK ROSEL: 30 SEPT. 1947 – 13 JULI 2012

RUDY DENNERT: 16 MAART 1950 – 11 JULI 2012

**Gradicimento**

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante enfermedad y entierro di nos defunto stima

**Sr. Nai Henriquez.**

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda krans, telegram y cu a yama nos.

Un danki special na Dr. Britt-Croes, Wit Gele Kruis, Sr. Freddy Croes y muy especialmente na ad Patres Funeral Home pa nan servicio excelente.

Boso atencion tabata di gran Consuelo pa nos Famia Henriquez

AMI Dibino Niño, mi ta e imagen di Dios invisible ca a bini di Spirito Santo, cu pa medio di Dios Tata a ser crea tanto den cielo como na tera. Ta poco lo tin e privilegio di mirami pa nan bira un sirbidor di Dios Tata, pa plama e bon y e mal noticianan pa spierta tur hende siñando tur hende y tur generacion pa proclama palabra di Dios y halse den cielo y na tera pasobra E ta E Dios cu ta riba cabes di tur Gobierno y Autoridadnan. Loque E duna boso lo haya y loque E kita boso lo perde. Pesey laga paz di Cristo reina den boso curazon y muestra cu boso ta gradicida y sigi siña di dje y anima boso mensahero cu Spirito Santo ta obra den dje, y stima boso muchanan y lantan den su caminda. Stima boso famianan y esposo stima boso esposanan. Rumanan stima boso rumanan den mi bista e ta un gesto bunita y persevera den oracionan y den union cu Dios Tata Señor Hesucristo, Amen.

Invitacion**Grupo di oracion
"Rosea di Dios" ta invita**

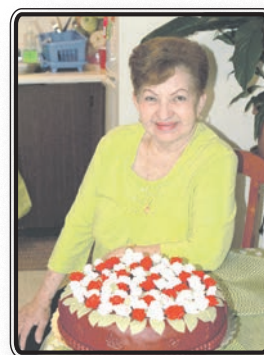
Grupo di oracion carismatico Catolico di Santa Cruz "ROSEA DI DIOS" ta warda bo bishita. Hunto cu nos Ministerio di Musica, nos ta reuni (casi) tur Diahuebs despues di Santo Sacrificio di Misa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa un ora di alabansa, adoracion, gradicimento y oracion na Papa Dios. Cada 3 Diahuebs nos tin e privilegio di pasa 1 ora den compania di



Santisimo promer cu celebracion Eucaristico. Pesey mes, un invitacion special na boso tur pa bin compania nos Diahuebs awor, 19 di Juli 2012, pa 6:00 di atardi pa hunto nos pasa un rato precioso den compania di Santisimo. Bini cu un curazon hanco habri dispuesto pa ricibi hopi bendicion. Nos ta warda boso. Masha danki. "Rosea di Dios" Santa Cruz



Participamos el fallecimiento el miercoles 11 de Julio a eso de las 2 de la tarde en London Ontario Canada

**SEÑORA MARIA PEÑA FORNARIZ**

A la edad de 70 años

Sus tres hijos:

Jesus Rey en Santa Marta Colombia
Jose Rey en London Ontario, Canada,
Marlon Rey en Aruba

Todos sus hermanos y sobrinos en Colombia y Aruba

En nombre del Gerente de Rumba, Top FM, Solo di Pueblo y Canal 22 damos las mas sinceras condolencias a la familia de Marlon Rey.

Hopi interes for di hoben te adulto pa core bicicleta

Coredornan di bicicleta a gosa di "Ride your Bike Day" di Radio Shack



STA. CRUZ -- E prome "Ride Your Bike Day" di Radio Shack tabata un un exito rotundo. Coredornan di bicicleta amateurtecueciclistanan di mas abil y experiencia di tur edad a participa y a pasa hopi bon. Pa complace e cantidad di peticion, Radio Shack a dicidi di haci esaki un actividad regular. Radio Shack a tene e di dos "Ride Your Bike Day" diadomingo ultimo. E punto di salida pa Radio Shack "Ride Your Bike Day" tabata Arashi, unda cu tur hende a reuni tempran pa e recorrido cu a cuminsa 8:30 Am en

punto. "E prome "Ride Your Bike Day" tabata hopi exitoso. Nos a pone algun "single trails" extra, cu a resulta masha gusta pa esnan aventurero," asina Tommy Pietersz di Radio Shack a comenta. A indica e "trails" y "single trails" cu borchí pa ciclistanan por a sigui e ruta bon. Un "single trail" ta unda cu e ciclistanan ta core den un fila tras di otro y no tin espacio pa core banda di otro y ta rutanen pa esunnan cu ta mas custumbra di core bicicleta. Naturalmente tabatin un ruta extra cu por a wordo usa pa tur otro participante. Radio

Shack "Ride Your Bike Day" sin duda ta un evento masha divertido pa tur hende cu ta gusta core bicicleta. Radio Shack Aruba, situa den Nieuwstraat ta sirbiendo e pueblo di Aruba pa mas di 35 aña caba y ta conoci pa ta bende e miho marcanan di bicicletanan riba nos



isla. No solamente nan ta popular den benta, sino tambe den drecha bicicleta. Nan ta agencia autoriza di bicicletanan specializa manera ta "Haro", "Premium", "Redline", "Schwinn", "GT Bicycles", "Mongoose", "Huffy", "Spinergy wheels", "Eastern BMX",

"Intense BMX", "Intense Tyre", "Sinz" y "THE". Tabata tin un ambiente hopi anima, tur hende a goza hopi y Radio Shack ta cla pa cuminsa organiza e siguiente "Ride your Bike Day", cual lo tuma lugar na luna di Augustus. No perd'e!





Happy Birthday Pa mi papi dushi Gilmer Marvin Koolman cu awe ta cumpli 12 aña. Masha pabien di bo tata Gilbert, ruman Gilaine, demas famia, pero specialmente di bo MomzZz Yeya. Mami stima bo HOOOOPPPPIII. NUNCA lubida esey! Pasa un dushi dia den compania di TUR cu ta stima bo.

